

# DECYZJE

## DECYZJA RADY

z dnia 26 lipca 2010 r.

### w sprawie środków ograniczających wobec Iranu i uchylająca wspólne stanowisko 2007/140/WPZiB

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 29,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 27 lutego 2007 r. Rada Unii Europejskiej przyjęła wspólne stanowisko 2007/140/WPZiB w sprawie środków ograniczających wobec Iranu<sup>(1)</sup>, które wdrażało rezolucję Rady Bezpieczeństwa Organizacji Narodów Zjednoczonych (RB ONZ) nr 1737 (2006).
- (2) W dniu 23 kwietnia 2007 r. Rada przyjęła wspólne stanowisko 2007/246/WPZiB<sup>(2)</sup>, które wdrażało rezolucję RB ONZ nr 1747 (2007).
- (3) W dniu 7 sierpnia 2008 r. Rada przyjęła wspólne stanowisko 2008/652/WPZiB<sup>(3)</sup>, które wdrażało rezolucję RB ONZ nr 1803 (2008).
- (4) W dniu 9 czerwca 2010 r. Rada Bezpieczeństwa Organizacji Narodów Zjednoczonych („Rada Bezpieczeństwa”) przyjęła rezolucję RB ONZ nr 1929 (2009), która rozszerzyła zakres środków ograniczających nałożonych przez rezolucję RB ONZ nr 1737 (2006), RB ONZ nr 1747 (2007) i RB ONZ nr 1803 (2008) oraz wprowadziła dodatkowe środki ograniczające wobec Iranu.
- (5) W dniu 17 czerwca 2010 r. Rada Europejska podkreśliła swoje głębokie zaniepokojenie irańskim programem jądrowym i z zadowoleniem przyjęła uchwalenie rezolucji RB ONZ nr 1929 (2010). Przywołując swoje oświadczenie z dnia 11 grudnia 2009 r., Rada Europejska wezwała Radę, aby przyjęła środki wdrażające środki zawarte w rezolucji RB ONZ nr 1929 (2010), a także środki dodatkowe, z myślą o wsparciu rozwiązania w drodze negocjacji wszystkich nierozstrzygniętych kwestii dotyczących opracowywania przez Iran technologii wrażliwych na potrzeby jego programów jądrowego i raketowego. Negocjacje powinny koncentrować się na sektorach: handlowym, finansowym, na irańskim sektorze transportowym, na kluczowych sektorach w przemyśle naftowym i gazowym oraz na dodatkowych wskazaniach, w szczególności w Korpusie Strażników Rewolucji Islamskiej (IRGC).
- (6) Rezolucja RB ONZ nr 1929 (2010) zakazuje inwestycji Iranowi, jego obywatelom i podmiotom zarejestrowanym w Iranie lub podlegającym jego jurysdykcji, osobom lub podmiotom działającym w ich imieniu lub pod ich kierownictwem, a także podmiotom do nich należącym lub przez nie kontrolowanym, w ramach jakiegokolwiek działalności handlowej obejmującej wydobywanie uranu, wytwarzanie lub stosowanie materiałów i technologii jądrowych.
- (7) Rezolucja RB nr 1929 (2010) rozszerza ograniczenia finansowe i dotyczące podróży nałożone na mocy rezolucji RB ONZ nr 1737 (2006) na dodatkowe osoby i podmioty, w tym na osoby i podmioty należące do IRGC, a także na podmioty linii żeglujkowej Islamskiej Republiki Iranu (IRISL).
- (8) Zgodnie z oświadczeniem Rady Europejskiej, ograniczenia dotyczące przyjmowania i zamrażania funduszy i zasobów gospodarczych powinny być stosowane do kolejnych osób i podmiotów, w dodatku do osób i podmiotów wskazanych przez Radę Bezpieczeństwa lub Komitet ustanowiony na mocy pkt 18 rezolucji RB ONZ nr 1737 (2006) („Komitet”), z wykorzystaniem tych samych kryteriów jak te zastosowane przez Radę Bezpieczeństwa lub Komitet.
- (9) Zgodnie z oświadczeniem Rady Europejskiej należy zakazać dostarczania, sprzedaży lub przekazywania Iranowi kolejnych produktów, materiałów, sprzętu, towarów i technologii – w dodatku do tych określonych przez Radę Bezpieczeństwa lub Komitet – które mogłyby wesprzeć działania Iranu związane ze wzbogacaniem, przeróbką czy ciężką wodą lub z opracowywaniem systemów przenoszenia broni jądrowej lub z prowadzeniem działań związanych z innymi zagadnieniami, co do których Międzynarodowa Agencja Energii Atomowej (MAEA) wyraziła zaniepokojenie lub które uznała za nierozstrzygnięte, lub wesprzeć działania związane z innymi rodzajami broni masowego rażenia. Zakaz ten powinien obejmować towary i technologie podwójnego zastosowania.
- (10) Zgodnie z oświadczeniem Rady Europejskiej, państwa członkowskie powinny powstrzymać się od przyjmowania nowych krótkoterminowych zobowiązań dotyczących publicznego i prywatnego wsparcia finansowego na rzecz handlu z Iranem z myślą o zmniejszeniu zaległych kwot, w szczególności aby uniknąć jakiegokolwiek wsparcia finansowego na rzecz działań wrażliwych z punktu widzenia rozprzestrzeniania materiałów jądrowych lub opracowywania środków przenoszenia broni

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 61 z 28.2.2007, s. 49.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 106 z 24.4.2007, s. 67.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 213 z 8.8.2008, s. 58.

- jądrowej, oraz powinny zakazać jakichkolwiek średnio- i długoterminowych zobowiązań dotyczących publicznego i prywatnego wsparcia finansowego na rzecz handlu z Iranem.
- (11) Rezolucja RB ONZ nr 1929 (2010) wzywa wszystkie państwa, aby w porozumieniu ze swoimi organami krajowymi oraz zgodnie ze swoim prawem krajowym i z prawem międzynarodowym dokonywały na swoim terytorium, w tym w portach lotniczych i morskich, inspekcji wszystkich ładunków wysyłanych do Iranu i przysyłanych z tego kraju, jeżeli dane państwo posiada informacje dające uzasadnione podstawy, by podejrzewać, że dany ładunek zawiera produkty, których dostarczanie, sprzedaż, przekazywanie lub eksport są zakazane na mocy rezolucji RB ONZ nr 1737 (2006), RB ONZ nr 1747 (2007), RB ONZ nr 1803 (2008) lub RB ONZ nr 1929 (2010).
- (12) Rezolucja RB ONZ nr 1929 (2010) przewiduje również, że państwa członkowskie mogą żądać inspekcji statków na pełnym morzu za zgodą państwa bandery, zgodnie z prawem międzynarodowym, w szczególności z prawem morza, jeżeli posiadają informacje dające uzasadnione podstawy, by podejrzewać, że dane statki przewożą produkty, których dostarczanie, sprzedaż, przekazywanie lub eksport są zakazane na mocy rezolucji RB ONZ nr 1737 (2006), RB ONZ nr 1747 (2007), RB ONZ nr 1803 (2008) lub RB ONZ nr 1929 (2010).
- (13) Rezolucja RB ONZ nr 1929 (2010) przewiduje również, że państwa członkowskie ONZ mają dokonać zajęcia i zniszczenia produktów, których dostarczanie, sprzedaż, przekazywanie lub eksport są zakazane na mocy rezolucji RB ONZ nr 1737 (2006), RB ONZ nr 1747 (2007), RB ONZ nr 1803 (2008) lub RB ONZ nr 1929 (2010), w sposób zgodny z ich zobowiązaniami podjętymi na mocy mających zastosowanie rezolucji Rady Bezpieczeństwa oraz konwencji międzynarodowych.
- (14) Rezolucja RB ONZ nr 1929 (2010) przewiduje ponadto, że państwa członkowskie ONZ mają zakazać świadczenia przez swoich obywateli lub ze swojego terytorium usług bunkrowania lub innego rodzaju usług dla statków, na rzecz statków pochodzących z Iranu, jeżeli państwa te posiadają informacje dające uzasadnione podstawy, by podejrzewać, że dane statki przewożą produkty, których dostarczanie, sprzedaż, przekazywanie lub eksport są zakazane na mocy rezolucji RB ONZ nr 1737 (2006), RB ONZ nr 1747 (2007), RB ONZ nr 1803 (2008) lub RB ONZ nr 1929 (2010).
- (15) Zgodnie z oświadczeniem Rady Europejskiej, państwa członkowskie, w porozumieniu ze swoimi organami krajowymi oraz zgodnie ze swoim prawem krajowym i z prawem międzynarodowym, w szczególności ze stosownymi umowami w sprawie międzynarodowego lotnictwa cywilnego, powinny podejmować środki niezbędne do uniemożliwiania dostępu do portów lotniczych podlegających ich jurysdykcji wszystkich lotów towarowych z Iranu z wyjątkiem lotów pasażersko-towarowych.
- (16) Ponadto należy zakazać świadczenia przez obywateli państw członkowskich lub z terytorium państw członkowskich usług inżynierskich lub związanych z obsługą techniczną na rzecz irańskich samolotów towarowych, jeżeli dane państwo posiada informacje dające uzasadnione podstawy, by podejrzewać, że dany ładunek zawiera produkty, których dostarczanie, sprzedaż, przekazywanie lub eksport są zakazane na mocy rezolucji RB ONZ nr 1737 (2006), RB ONZ nr 1747 (2007), RB ONZ nr 1803 (2008) lub RB ONZ nr 1929 (2010).
- (17) Rezolucja RB ONZ nr 1929 (2010) wzywa także wszystkie państwa członkowskie ONZ, aby zapobiegały świadczeniu usług finansowych – w tym ubezpieczeniowych lub reasekuracyjnych – lub przekazywaniu na swoim terytorium, przez nie lub z niego, na rzecz lub przez swoich obywateli lub przez swoje podmioty utworzone na mocy swojego prawa krajowego, lub przez osoby lub instytucje finansowe działające na ich terytorium, jakichkolwiek aktywów lub zasobów finansowych lub innych, które mogłyby posłużyć Iranowi do wspomaganiania działań wrażliwych z punktu widzenia rozprzestrzeniania materiałów jądrowych lub opracowywania systemów przenoszenia broni jądrowej.
- (18) Zgodnie z oświadczeniem Rady Europejskiej, państwa członkowskie powinny zakazać świadczenia usług ubezpieczeniowych i reasekuracyjnych rządowi Iranu, podmiotom zarejestrowanym w Iranie lub podlegającym jego jurysdykcji, oraz osobom i podmiotom działającym w ich imieniu lub pod ich kierownictwem, lub podmiotom, które do nich należą lub są przez nie kontrolowane, w tym w sposób nielegalny.
- (19) Ponadto należy zakazać sprzedaży lub kupna obligacji państwowych lub gwarantowanych przez państwo, pośrednictwa w handlu nimi lub pomocy w ich wydawaniu, na rzecz lub od rządu Iranu, Banku Centralnego Iranu lub banków irańskich, w tym oddziałów i filii, oraz podmiotów finansowych kontrolowanych przez osoby i podmioty mające siedzibę w Iranie.
- (20) Zgodnie z oświadczeniem Rady Europejskiej oraz aby zrealizować cele rezolucji RB ONZ nr 1929 (2010) należy zakazać otwierania nowych oddziałów, filii lub biur reprezentujących banki irańskie na terytorium państw członkowskich, oraz ustanawiania nowych spółek *joint venture* lub przejmowania na własność przez irańskie banki banków podlegających jurysdykcji państw członkowskich. Ponadto państwa członkowskie powinny podjąć stosowne środki, aby zakazać instytucjom finansowym na swoim terytorium lub podlegającym ich jurysdykcji otwierania biur reprezentujących banki, filii banków lub rachunków bankowych w Iranie.
- (21) Rezolucja RB ONZ nr 1929 (2010) przewiduje także, że państwa mają wymagać od swoich obywateli, osób podlegających ich jurysdykcji lub przedsiębiorstw, które są zarejestrowane na ich terytorium lub podlegają ich jurysdykcji, aby zachowywały czujność podczas prowadzenia interesów z podmiotami zarejestrowanymi w Iranie lub podlegającymi jurysdykcji Iranu, jeżeli państwa te posiadają informacje dające uzasadnione podstawy, by podejrzewać, że działania takie mogłyby posłużyć Iranowi do wspomaganiania działań wrażliwych z punktu widzenia rozprzestrzeniania materiałów jądrowych lub opracowywania systemów przenoszenia broni jądrowej lub do naruszenia postanowień rezolucji RB ONZ nr 1737 (2006), RB ONZ nr 1747 (2007), RB ONZ nr 1803 (2008) lub RB ONZ nr 1929 (2010).

- (22) W rezolucji RB ONZ nr 1929 (2010) zauważono, że istnieją potencjalne powiązania między dochodami pochodzącymi z sektora energetycznego i finansowaniem przez Iran działań wrażliwych z punktu widzenia rozprzestrzeniania materiałów jądrowych, a także zauważono, że sprzęt i materiały do procesów chemicznych potrzebne przemysłowi petrochemicznemu mają wiele wspólnego z tymi, które są potrzebne do pewnych wrażliwych działań związanych z cyklem paliwa jądrowego.
- (23) Zgodnie z oświadczeniem Rady Europejskiej, państwa członkowskie powinny zakazać sprzedaży, dostarczania lub przekazywania do Iranu kluczowego sprzętu i technologii, a także związanej z nimi pomocy technicznej i finansowej, które mogą być stosowane w kluczowych sektorach w przemyśle naftowym i przemyśle gazu ziemnego. Ponadto państwa członkowskie powinny zakazać jakichkolwiek nowych inwestycji w te sektory w Iranie.
- (24) Procedura zmiany załączników I i II do niniejszej decyzji powinna obejmować przedstawianie wskazanym osobom i podmiotom powodów umieszczenia w wykazie, tak aby mogły przedstawić swoje uwagi. W przypadku gdy zostaną zgłoszone uwagi lub przedstawione istotne nowe dowody, Rada powinna dokonać przeglądu swojej decyzji na podstawie tych uwag i odpowiednio poinformować daną osobę lub podmiot.
- (25) Niniejsza decyzja nie narusza praw podstawowych i jest zgodna z zasadami uznanymi w szczególności w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej, a w szczególności z prawem do skutecznego środka prawnego i dostępu do bezstronnego sądu, prawem własności i prawem do ochrony danych osobowych. Niniejsza decyzja powinna być stosowana zgodnie z tymi prawami i zasadami.
- (26) Niniejsza decyzja jest także w pełni zgodna ze zobowiązaniami państw członkowskich wynikającymi z Karty Narodów Zjednoczonych oraz z prawnie wiążącym charakterem rezolucji Rady Bezpieczeństwa.
- (27) Wdrożenie niektórych środków wymaga dalszych działań Unii,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

## ROZDZIAŁ 1

### OGRANICZENIA EKSPORTU I IMPORTU

#### Artykuł 1

1. Bezpośrednie lub pośrednie dostarczanie, sprzedawanie lub przekazywanie następujących produktów, materiałów, sprzętu, towarów i technologii, w tym oprogramowania – do Iranu, do użytku w Iranie lub na rzecz Iranu – przez obywateli

państw członkowskich, lub poprzez terytoria państw członkowskich, lub przy użyciu statków pływających pod ich banderą lub ich statków powietrznych, są zakazane, niezależnie od tego, czy dane towary, materiały, sprzęt, produkty i technologie pochodzą lub nie z ich terytoriów:

- a) produktów, materiałów, sprzętu, towarów i technologii wymienionych w wykazach grupy dostawców jądrowych i reżimu kontroli technologii raketowych;
- b) wszelkich dodatkowych produktów, materiałów, sprzętu, towarów i technologii, określonych przez Radę Bezpieczeństwa lub Komitet, mogących wesprzeć działania związane ze wzbogacaniem, przeróbką czy ciężką wodą lub opracowywanie systemów przenoszenia broni jądrowej;
- c) broni i wszelkiego rodzaju pokrewnych zasobów materiałowych, w tym broni i amunicji, pojazdów wojskowych i sprzętu wojskowego, sprzętu paramilitarnego i części zapasowych do takiej broni i pokrewnych zasobów materiałowych, jak również sprzętu, który mógłby zostać wykorzystany do represji wewnętrznych. Zakazu tego nie stosuje się do pojazdów niebojowych, które zostały wyprodukowane w celu zapewnienia ochrony przed pociskami balistycznymi lub wyposażone w materiały w celu zapewnienia takiej ochrony, przeznaczonych wyłącznie do wykorzystania w Iranie do celów obronnych przez personel UE i jej państw członkowskich;
- d) niektórych innych produktów, materiałów, sprzętu, towarów i technologii, które mogłyby wesprzeć działania związane ze wzbogacaniem, przeróbką czy ciężką wodą lub opracowywanie systemów przenoszenia broni jądrowej, lub prowadzenie działań związanych z innymi zagadnieniami, co do których MAEA wyraziła zaniepokojenie lub które uznała za nierozstrzygnięte. Unia podejmuje środki niezbędne do określenia stosownych produktów, które należy objąć niniejszym przepisem;
- e) innych towarów i technologii podwójnego zastosowania wymienionych w załączniku I do rozporządzenia Rady (WE) nr 428/2009 z dnia 5 maja 2009 r. ustanawiającego wspólnotowy system kontroli wywozu, transferu, pośrednictwa i tranzytu w odniesieniu do produktów podwójnego zastosowania<sup>(1)</sup>, nieobjętych lit. a), z wyjątkiem kategorii 5 – część 1 i kategorii 5 – część 2 z załącznika I do rozporządzenia Rady (WE) nr 428/2009.

2. Zakaz z ust. 1 nie ma zastosowania do bezpośredniego lub pośredniego przekazywania do Iranu, do użytku w Iranie lub na rzecz Iranu, z terytoriów państw członkowskich, towarów, o których mowa w pkt 3 lit. b) ppkt ii) rezolucji RB ONZ nr 1737 (2006), przeznaczonych do reaktorów wodnych, które rozpoczęły pracę przed grudniem 2006 roku.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 134 z 29.5.2009, s. 1.

3. Zakazuje się ponadto:

- a) świadczenia pomocy technicznej, prowadzenia szkoleń technicznych, dokonywania inwestycji lub świadczenia usług pośrednictwa związanych z produktami, materiałami, sprzętem, towarami i technologiami, o których mowa w ust. 1, oraz związanych z dostarczaniem, wytwarzaniem, obsługą techniczną i z wykorzystywaniem tych produktów, materiałów, sprzętu, towarów i technologii – bezpośrednio lub pośrednio na rzecz jakichkolwiek osób, podmiotów lub organów w Iranie lub do użytku na terytorium Iranu;
- b) finansowania lub zapewniania pomocy finansowej związanej z produktami i technologiami, o których mowa w ust. 1, w tym w szczególności dotacji, pożyczek i ubezpieczenia kredytów eksportowych na wszelkiego rodzaju sprzedaż, dostarczanie, przekazywanie lub eksport tych produktów i technologii, lub też na zapewnianie związanych z powyższymi działaniami technicznych szkoleń, usług lub pomocy – bezpośrednio lub pośrednio na rzecz jakichkolwiek osób, podmiotów lub organów w Iranie lub do użytku na terytorium Iranu;
- c) świadomego lub celowego uczestniczenia w działaniach, których celem lub skutkiem jest obejście zakazów, o których mowa w lit. a) i b).

4. Zakazuje się nabywania od Iranu przez obywateli państw członkowskich lub przy użyciu statków pływających pod ich banderą lub przy użyciu ich statków powietrznych produktów, materiałów, sprzętu, towarów i technologii, o których mowa w ust. 1 – niezależnie od tego, czy dane towary, materiały, sprzęt, produkty i technologie pochodzą z terytorium Iranu.

#### Artykuł 2

1. Bezpośrednie lub pośrednie dostarczanie, sprzedawanie lub przekazywanie produktów, materiałów, sprzętu, towarów i technologii, w tym oprogramowania, nieobjętych art. 1, które mogłyby wesprzeć działania Iranu związane ze wzbogacaniem, przeróbką czy ciężką wodą lub opracowywanie środków przenoszenia broni jądrowej, lub też prowadzenie działań związanych z innymi zagadnieniami, co do których MAEA wyraziła zaniepokojenie lub uznała za nierozstrzygnięte, do Iranu, do użytku w Iranie lub na rzecz Iranu, przez obywateli państw członkowskich lub z terytoriów państw członkowskich lub przy użyciu statków pozostających pod ich jurysdykcją lub przy użyciu ich statków powietrznych, wymaga zezwolenia wydawanego po rozpatrzeniu danego przypadku przez właściwy organ eksportującego państwa członkowskiego. Unia podejmuje środki niezbędne do określenia stosownych produktów, które należy objąć niniejszym przepisem.

2. Dostarczanie:

- a) pomocy technicznej, prowadzenie szkoleń technicznych, dokonywanie inwestycji lub świadczenie usług pośrednictwa związanych z produktami, materiałami, sprzętem, towarami i technologiami, o których mowa w ust. 1, oraz związanych z dostarczaniem, wytwarzaniem, obsługą techniczną i z wykorzystywaniem tych produktów – bezpośrednio lub pośrednio, na rzecz jakichkolwiek osób, podmiotów lub organów w Iranie lub do użytku na terytorium Iranu;

- b) finansowania lub pomocy finansowej związanej z produktami i technologiami, o których mowa w ust. 1, w tym w szczególności dotacji, pożyczek i ubezpieczenia kredytów eksportowych na wszelkiego rodzaju sprzedaż, dostarczanie, przekazywanie lub eksport tych produktów lub też na świadczenie związanych z powyższymi działaniami szkoleń technicznych, usług lub pomocy – bezpośrednio lub pośrednio na rzecz jakichkolwiek osób, podmiotów lub organów w Iranie lub do użytku na terytorium Iranu;

wymaga również zezwolenia wydawanego przez właściwy organ eksportującego państwa członkowskiego.

3. Właściwe organy państw członkowskich nie wydają zezwolenia na jakiekolwiek dostarczanie, sprzedaż lub przekazywanie produktów, materiałów, sprzętu, towarów i technologii, o których mowa w ust. 1, jeżeli stwierdzą, że dostarczanie, sprzedaż, przekazywanie lub eksport lub świadczenie danej usługi mogłyby wesprzeć działania, o których mowa w ust. 1.

#### Artykuł 3

1. Środki nałożone na mocy art. 1 ust. 1 lit. a), b) i c) oraz ust. 3 nie mają zastosowania, w stosownych przypadkach, gdy Komitet określi z wyprzedzeniem i po rozpatrzeniu danego przypadku, że takie dostarczanie, sprzedawanie, przekazywanie takich produktów lub świadczenie takiej pomocy z pewnością nie wesprze opracowywania w Iranie technologii wspomagających działania wrażliwe z punktu widzenia rozprzestrzeniania materiałów jądrowych lub opracowywania systemów przenoszenia broni jądrowej, w tym jeśli takie produkty lub pomoc służą do celów związanych z żywnością, rolnictwem, do celów medycznych lub innych celów humanitarnych, pod warunkiem że:

- a) umowy na dostarczanie takich produktów lub świadczenie takiej pomocy zawierają odpowiednie gwarancje w odniesieniu do użytkownika końcowego; oraz że
- b) Iran zobowiązał się nie wykorzystywać tych produktów w działaniach wrażliwych z punktu widzenia rozprzestrzeniania materiałów jądrowych lub do opracowywania systemów przenoszenia broni jądrowej.

2. Środki nałożone na mocy art. 1 ust. 1 lit. e) oraz ust. 3 nie mają zastosowania w przypadku gdy właściwy organ w danym państwie członkowskim określi z wyprzedzeniem i po rozpatrzeniu danego przypadku, że takie dostarczanie, sprzedaż, przekazywanie takich produktów lub świadczenie takiej pomocy z pewnością nie wesprze opracowywania w Iranie technologii wspomagających działania wrażliwe z punktu widzenia rozprzestrzeniania materiałów jądrowych lub opracowywania systemów przenoszenia broni jądrowej, w tym jeśli takie produkty lub pomoc służą do celów medycznych lub innych celów humanitarnych, pod warunkiem że:

- a) umowy na dostarczanie takich produktów lub świadczenie takiej pomocy zawierają odpowiednie gwarancje w odniesieniu do użytkownika końcowego; oraz że
- b) Iran zobowiązał się nie wykorzystywać tych produktów w działaniach wrażliwych z punktu widzenia rozprzestrzeniania materiałów jądrowych lub do opracowywania systemów przenoszenia broni jądrowej.

Dane państwo członkowskie informuje pozostałe państwa członkowskie o wszelkich odrzuconych wyłączeniach.

#### Artykuł 4

1. Zabrania się sprzedaży, dostarczania lub przekazywania – przez obywateli państw członkowskich lub z terytoriów państw członkowskich, lub przy użyciu statków lub statków powietrznych podlegających ich jurysdykcji, niezależnie od tego, czy operacje te rozpoczęły się na terytoriach państw członkowskich czy też nie – kluczowego sprzętu i technologii dla następujących kluczowych sektorów przemysłu naftowego i gazu ziemnego w Iranie lub dla przedsiębiorstw irańskich lub należących do Irańczyków zaangażowanych w tych sektorach poza Iranem:

- a) rafinowanie;
- b) skroplony gaz ziemny (LNG);
- c) poszukiwanie złóż;
- d) produkcja.

Unia podejmuje środki niezbędne do określenia stosownych produktów, które należy objąć niniejszym przepisem.

2. Zabrania się zapewniania przedsiębiorstwom w Iranie, zaangażowanym w kluczowych sektorach irańskiego przemysłu naftowego i gazowego, o których mowa w ust. 1, lub przedsiębiorstwom irańskim lub należącym do Irańczyków zaangażowanych w tych sektorach poza Iranem:

- a) pomocy technicznej lub prowadzenia szkoleń i świadczenia innych usług związanych z kluczowym sprzętem i technologią, jak określono w ust. 1;
- b) finansowania lub udzielania pomocy finansowej do celów jakiegokolwiek sprzedaży, dostarczania, przekazywania lub eksportu kluczowego sprzętu i technologii, jak określono w ust. 1 lub do celów świadczenia odnośnej pomocy technicznej lub prowadzenia szkoleń.

3. Zakazany jest świadomy i celowy udział w działaniach, których celem lub skutkiem jest omińnięcie zakazów, o których mowa w ust. 1 i 2.

#### OGRANICZENIA W FINANSOWANIU NIEKTÓRYCH PRZEDSIĘBIORSTW

##### Artykuł 5

Zakazane jest inwestowanie na terytorium znajdującym się pod jurysdykcją państw członkowskich przez Iran, jego obywateli lub podmioty zarejestrowane w Iranie lub podlegające jego jurysdykcji, lub przez osoby lub podmioty działające w ich imieniu lub pod ich kierownictwem, lub przez podmioty nale-

żące do nich lub przez nie kontrolowane, w jakąkolwiek działalności handlową obejmującą wydobywanie uranu, wytwarzanie lub stosowanie materiałów i technologii jądrowych, w szczególności wzbogacanie uranu i przeróbkę czy działania związane z ciężką wodą lub technologie dotyczące rakiet balistycznych zdolnych do przenoszenia broni jądrowej. Unia podejmuje środki niezbędne do określenia stosownych produktów, które należy objąć niniejszym artykułem.

#### Artykuł 6

Zabrania się:

- a) udzielania jakichkolwiek pożyczek lub kredytów przedsiębiorstwom w Iranie, zaangażowanym w sektorach irańskiego przemysłu naftowego i gazowego, o których mowa w art. 4 ust. 1, lub przedsiębiorstwom irańskim lub należącym do Irańczyków zaangażowanym w tych sektorach poza Iranem;
- b) nabywania lub zwiększania udziałów w przedsiębiorstwach w Iranie, które działają w sektorach irańskiego przemysłu naftowego i gazowego, o których mowa w art. 4 ust. 1, lub w przedsiębiorstwach irańskich lub należących do Irańczyków zaangażowanych w tych sektorach poza Iranem, w tym nabywania takich przedsiębiorstw w całości, oraz nabywania akcji i papierów wartościowych o charakterze udziałowym;
- c) tworzenia spółek *joint venture* z przedsiębiorstwami w Iranie, które działają w branżach sektorów naftowego i gazowego, o których to branżach mowa w art. 4 ust. 1, i z jakimikolwiek filiami lub podmiotami zależnymi znajdującymi się pod ich kontrolą.

#### Artykuł 7

1. Zakaz w art. 4 ust. 1 pozostaje bez uszczerbku dla wykonywania zobowiązań dotyczących dostarczania towarów na mocy umów zawartych przed datą przyjęcia niniejszej decyzji.

2. Zakazy w art. 4 pozostaje bez uszczerbku dla wykonywania zobowiązań wynikających z umów zawartych przed datą przyjęcia niniejszej decyzji i dotyczących inwestycji dokonanych w Iranie przed tym samym dniem przez przedsiębiorstwa mające siedzibę w państwach członkowskich.

3. Zakazy zawarte odpowiednio w art. 6 lit. a) i b):

- (i) pozostają bez uszczerbku dla wykonywania zobowiązań wynikających z umów lub porozumień zawartych przed datą przyjęcia niniejszej decyzji;
- (ii) nie uniemożliwiają rozszerzenia udziału, jeśli takie rozszerzenie jest zobowiązaniem wynikającym z porozumienia zawartego przed datą przyjęcia niniejszej decyzji.

**OGRANICZENIA POMOCY FINANSOWEJ NA RZECZ HANDLU****Artykuł 8**

1. Państwa członkowskie powstrzymują się od przyjmowania nowych krótkoterminowych zobowiązań dotyczących publicznego i prywatnego wsparcia finansowego na rzecz handlu z Iranem, w tym przyznawania kredytów, gwarancji lub ubezpieczeń wywozowych, wobec własnych obywateli lub podmiotów zaangażowanych w taki handel, z myślą o zmniejszeniu zaległych kwot, w szczególności aby uniknąć jakiegokolwiek wsparcia finansowego na rzecz działań wrażliwych z punktu widzenia rozprzestrzeniania materiałów jądrowych lub opracowywania systemów przenoszenia broni jądrowej. Ponadto państwa członkowskie nie przyjmują nowych średnio- i długoterminowych zobowiązań dotyczących publicznej i prywatnej pomocy finansowej na rzecz handlu z Iranem.

2. Ust. 1 nie ma wpływu na zobowiązania przyjęte przed wejściem w życie niniejszej decyzji.

3. Ust. 1 nie dotyczy handlu żywnością, produktami rolnymi, medycznymi lub innymi produktami do celów humanitarnych.

**ROZDZIAŁ 2****SEKTOR FINANSOWY****Artykuł 9**

Państwa członkowskie nie przyjmują wobec rządu Iranu nowych zobowiązań dotyczących dotacji, pomocy finansowej i pożyczek na zasadach preferencyjnych, w tym przez ich uczestnictwo w międzynarodowych instytucjach finansowych, z wyjątkiem zobowiązań do celów humanitarnych i związanych z rozwojem.

**Artykuł 10**

1. Aby zapobiegać świadczeniu usług finansowych lub przekazywaniu na terytorium państw członkowskich, przez nie lub z niego, lub na rzecz lub przez obywateli państw członkowskich lub podmioty utworzone na mocy ich prawa krajowego (w tym oddziały za granicą), lub osoby lub instytucje finansowe działające na terytorium państw członkowskich, jakichkolwiek aktywów lub zasobów finansowych lub innych, które mogłyby posłużyć do wspomaganie działań Iranu wrażliwych z punktu widzenia rozprzestrzeniania materiałów jądrowych lub opracowywania systemów przenoszenia broni jądrowej, państwa członkowskie ściśle monitorują wszystkie działania instytucji finansowych podlegających ich jurysdykcji prowadzone z:

a) bankami mającymi siedzibę w Iranie, w szczególności z Bankiem Centralnym Iranu;

b) podlegającymi jurysdykcji państw członkowskich oddziałami i filiami banków mających siedzibę w Iranie;

c) niepodlegającymi jurysdykcji państw członkowskich oddziałami i filiami banków mających siedzibę w Iranie;

d) podmiotami finansowymi niemającymi siedziby w Iranie, ale kontrolowanymi przez osoby i podmioty mające siedzibę w Iranie.

2. Do celów ust. 1, wymaga się od instytucji finansowych, aby w swoich działaniach prowadzonych z bankami i instytucjami finansowymi wymienionymi w ust. 1:

a) zachowywały nieustającą czujność wobec operacji prowadzonych na rachunkach, w tym za pomocą swoich programów dotyczących środków należytej staranności wobec klientów i w ramach swoich zobowiązań odnoszących się do prania pieniędzy i finansowania terroryzmu;

b) wymagały wpisywania wszystkich informacji w rubrykach blankietów zleceń płatniczych, odnoszących się do zleceniodawcy i beneficjenta danej transakcji; oraz aby odmawiały przeprowadzenia transakcji, gdy informacje te nie są przedstawiane;

c) przechowywały całą dokumentację dotyczącą transakcji przez okres pięciu lat i na żądanie udostępniały ją organom krajowym;

d) jeśli podejrzewają lub mają uzasadnione podstawy do tego, by podejrzewać, że środki pieniężne mają związek z finansowaniem proliferacji, niezwłocznie zawiadamiały o swoich podejrzeniach jednostkę analityki finansowej (FIU) lub inny właściwy organ wyznaczony przez dane państwo członkowskie. FIU lub ten inny właściwy organ muszą mieć w odpowiednim czasie bezpośredni lub pośredni dostęp do informacji finansowych, administracyjnych i związanych z egzekwowaniem prawa, które są niezbędne do odpowiedniego wypełniania tego zadania, w tym do analizy sprawozdań z podejrzanych transakcji.

3. Przekazywanie funduszy do Iranu i z niego musi odbywać się w następujący sposób:

a) przekazy związane z transakcjami obejmującymi środki spożywcze, opiekę medyczną, sprzęt medyczny lub do celów humanitarnych nie wymagają uprzedniego zezwolenia; przekaz jest zgłaszany właściwemu organowi danego państwa członkowskiego, jeśli przekracza kwotę 10 000 EUR;

b) wszelkie inne przekazy na kwoty mniejsze niż 40 000 EUR nie wymagają uprzedniego zezwolenia; przekaz jest zgłaszany właściwemu organowi danego państwa członkowskiego, jeśli przekracza kwotę 10 000 EUR;

c) wszelkie inne przekazy na kwoty przekraczające 40 000 EUR wymagają uprzedniego zezwolenia właściwego organu danego państwa członkowskiego. Uznaje się, że zezwolenie zostało udzielone w ciągu czterech tygodni, chyba że właściwy organ danego państwa członkowskiego zgłosił sprzeciw w tym terminie. Właściwe organy państw członkowskich informują inne państwa członkowskie o wszelkich odmowach udzielenia zezwolenia.

4. Wymagane jest również, aby oddziały i filie banków podlegające jurysdykcji państw członkowskich powiadamiały właściwy organ państwa członkowskiego, w którym mają swoją siedzibę, o wszystkich dokonanych lub otrzymanych przez nie przelewach środków pieniężnych, w terminie pięciu dni roboczych od dokonania lub otrzymania danego przelewu środków pieniężnych.

Z zastrzeżeniem uzgodnień dotyczących wymiany informacji, powiadomione właściwe organy niezwłocznie przekazują te dane, w stosownych przypadkach, właściwym organom innych państw członkowskich, w których mają siedzibę strony takich transakcji.

#### Artykuł 11

1. Zakazane jest otwieranie nowych oddziałów, filii lub biur reprezentujących banki irańskie na terytorium państw członkowskich oraz ustanawianie nowych spółek *joint venture* lub przejmowanie na własność, lub nawiązywanie przez irańskie banki występujące w charakterze banku korespondenta – w tym Centralny Bank Iranu, jego oddziały i filie oraz inne podmioty finansowe, o których mowa w art. 10 ust. 1 – nowych stosunków z bankami podlegającymi jurysdykcji państw członkowskich.

2. Instytucje finansowe na terytorium państw członkowskich lub podlegające ich jurysdykcji nie mogą otwierać biur reprezentujących banki, filii banków ani rachunków bankowych w Iranie.

#### Artykuł 12

1. Zakazane jest świadczenie usług ubezpieczeniowych i reasekuracyjnych rządowi Iranu, lub podmiotom zarejestrowanym w Iranie lub podlegającym jego jurysdykcji, lub wszelkim osobom lub podmiotom działającym w ich imieniu lub pod ich kierownictwem, lub podmiotom, które do niego należą lub są przez niego kontrolowane, w tym w sposób nielegalny.

2. Ust. 1 nie ma zastosowania do świadczenia osobom prywatnym usług ubezpieczenia zdrowotnego lub podróżnego.

3. Zakazany jest świadomy i celowy udział w działaniach, których celem lub skutkiem jest ominięcie zakazów, o których mowa w ust. 1.

#### Artykuł 13

Zakazane są: bezpośrednia lub pośrednia sprzedaż lub kupno obligacji państwowych lub gwarantowanych przez państwo wydanych po wejściu w życie niniejszej decyzji, pośrednictwa w handlu nimi lub pomocy w ich wydawaniu, na rzecz lub od rządu Iranu, Banku Centralnego Iranu lub banków mających siedzibę w Iranie, lub podlegających i niepodlegających jurysdykcji państw członkowskich oddziałów i filii banków mających siedzibę w Iranie, lub podmiotów finansowych, które nie mają siedziby w Iranie ani nie podlegają jurysdykcji państw członkowskich, ale są kontrolowane przez osoby lub podmioty mające siedzibę w Iranie, a także jakichkolwiek osób lub podmiotów działających w ich imieniu lub pod ich kierownictwem, lub podmiotów, które do nich należą lub są przez nie kontrolowane.

#### Artykuł 14

Państwa członkowskie wymagają od swoich obywateli, osób podlegających ich jurysdykcji i przedsiębiorstw zarejestrowanych na ich terytorium lub podlegających ich jurysdykcji, aby zachowywały czujność podczas prowadzenia interesów z podmiotami zarejestrowanymi w Iranie lub podlegającymi jurysdykcji Iranu, w tym tymi należącymi do IRGC i IRISL, a także wszelkich osób i podmiotów działających w ich imieniu lub pod ich kierownictwem oraz podmiotów należących do nich lub przez nich kontrolowanych, w tym w sposób nielegalny, w celu zapewnienia, aby działalność taka nie wspomagала irańskich działań wrażliwych z punktu widzenia rozprzestrzeniania materiałów jądrowych lub opracowywania systemów przenoszenia broni jądrowej, ani nie naruszała postanowień rezolucji RB ONZ nr 1737 (2006), RB ONZ nr 1747 (2007), RB ONZ nr 1803 (2008) lub RB ONZ nr 1929 (2010).

### ROZDZIAŁ 3

#### SEKTOR TRANSPORTOWY

#### Artykuł 15

1. Państwa członkowskie, w porozumieniu ze swoimi organami krajowymi oraz zgodnie z prawem krajowym i z prawem międzynarodowym, w szczególności z prawem morza i ze stosownymi międzynarodowymi umowami dotyczącymi lotnictwa cywilnego, dokonują na swoim terytorium, w tym w portach lotniczych i morskich, inspekcji wszystkich ładunków wysyłanych do Iranu i pochodzących z tego kraju, jeżeli państwa te posiadają informacje dające uzasadnione podstawy, by podejrzewać, że dany ładunek zawiera produkty, których dostarczanie, sprzedaż, przekazywanie lub eksport są zakazane na mocy niniejszej decyzji.

2. Państwa członkowskie mogą żądać inspekcji statków na pełnym morzu za zgodą państwa bandery, zgodnie z prawem międzynarodowym, w szczególności z prawem morza, jeżeli posiadają informacje dające uzasadnione podstawy, by podejrzewać, że dane statki przewożą produkty, których dostawa, sprzedaż, przekazanie lub eksport są zakazane na mocy niniejszej decyzji.

3. Państwa członkowskie, zgodnie ze swoim prawem krajowym, współpracują przy inspekcjach prowadzonych na mocy ust. 2.

4. Statki powietrzne i statki transportujące ładunki wysyłane do Iranu i przysyłane z tego kraju podlegają wymogowi dodatkowej informacji poprzedzającej przyjazd lub wyjazd w przypadku wszystkich towarów wwożonych lub wywożonych z państwa członkowskiego.

5. W przypadkach gdy dokonuje się inspekcji, o której mowa w ust. 1 i 2, państwa członkowskie zajmują produkty, których dostawa, sprzedaż, przekazanie lub eksport są zakazane na mocy niniejszej decyzji zgodnie z pkt 16 rezolucji RB ONZ nr 1929 (2010) i pozbywają się ich (przez zniszczenie, uczynienie niezdatnymi do użytku, składowanie lub przekazanie do pozbycia się do państwa innego niż państwo pochodzenia lub przeznaczenia). Takie zajęcie i pozbycie się będą przeprowadzane na koszt importera lub – jeśli nie jest możliwe odzyskanie tych kosztów od importera – mogą one, zgodnie z prawem krajowym, być odzyskiwane od innej osoby lub podmiotu odpowiedzialnych za próbę nielegalnego dostarczenia, sprzedawania, przekazywania lub eksportu.

6. Zabrania się świadczenia na rzecz statków, które należą do Iranu lub zostały przez niego wynajęte, w tym wycarterowane, usług bunkrowania lub zaopatrzenia statków lub innego rodzaju usług dla statków, przez obywateli państw członkowskich lub z terytoriów pozostających pod jurysdykcją państw członkowskich, jeżeli państwa te posiadają informacje dające uzasadnione podstawy, by podejrzewać, że dane statki przewożą produkty, których dostarczanie, sprzedaż, przekazywanie lub eksport są zakazane na mocy niniejszej decyzji, chyba że świadczenie tych usług jest niezbędne do celów humanitarnych lub odbywa się do chwili przeprowadzenia inspekcji ładunku, a w razie potrzeby jego zajęcia i pozbycia się, zgodnie z ust. 1, 2 i 5.

#### Artykuł 16

Państwa członkowskie przekazują Komitetowi wszelkie dostępne informacje w sprawie transferów lub działań irańskich linii lotniczych w zakresie przewozów towarowych lub działań statków należących do IRISL na rzecz innych przedsiębiorstw, które to transfery lub działania mogły być podejmowane, aby uniknąć sankcji na mocy postanowień rezolucji RB ONZ nr 1737 (2006), RB ONZ nr 1747 (2007), RB ONZ nr 1803 (2008) lub RB ONZ nr 1929 (2010), lub podejmowane z naruszeniem postanowień tych rezolucji, w tym w odniesieniu do zmiany nazw lub do ponownej rejestracji statków powietrznych lub statków.

#### Artykuł 17

Państwa członkowskie, w porozumieniu z organami krajowymi oraz zgodnie ze swoim prawem krajowym i z prawem międzynarodowym, w szczególności ze stosownymi umowami w sprawie międzynarodowego lotnictwa cywilnego, podejmują środki niezbędne do uniemożliwiania dostępu do portów lotniczych pozostających pod ich jurysdykcją wszystkim lotom towarowym prowadzonym przez przewoźników irańskich lub wykonywanych z Iranu z wyjątkiem lotów pasażersko-towarowych.

#### Artykuł 18

Zabrania się świadczenia na rzecz towarowych statków powietrznych Iranu usług inżynierskich lub związanych z obsługą techniczną, przez obywateli państw członkowskich lub z terytoriów państw członkowskich, jeżeli posiadają one informacje dające uzasadnione podstawy, by podejrzewać, że dane towarowe statki powietrzne przewożą produkty, których dostarczanie, sprzedaż, przekazywanie lub eksport są zakazane na mocy niniejszej decyzji, chyba że świadczenie tych usług jest niezbędne do celów humanitarnych lub bezpieczeństwa albo odbywa się do chwili przeprowadzenia inspekcji ładunku, a w razie konieczności jego zajęcia i zniszczenia, zgodnie z art. 15 ust. 1 i 5.

#### ROZDZIAŁ 4

#### OGRANICZENIA DOPUSZCZANIA

#### Artykuł 19

1. Państwa członkowskie podejmują niezbędne środki, aby zapobiec wjazdowi na swoje terytorium lub przejazdowi przez nie:

- a) osób wymienionych w załączniku do rezolucji RB ONZ nr 1737 (2006) i dodatkowych osób wyznaczonych przez Radę Bezpieczeństwa lub Komitet zgodnie z pkt 10 rezolucji RB ONZ nr 1737 (2006), a także członków IRGC wskazanych przez Radę Bezpieczeństwa lub Komitet, wymienionych w załączniku I;
- b) innych osób niewymienionych w załączniku I, które są zaangażowane, w irańskie działania wrażliwe z punktu widzenia rozprzestrzeniania materiałów jądrowych lub opracowywania systemów przenoszenia broni jądrowej, w tym przez udział w nabywaniu zakazanych produktów, towarów, sprzętu, materiałów i technologii, lub które są bezpośrednio związane z tymi działaniami lub zapewniające im wsparcie, a także osób działających w ich imieniu lub pod ich kierownictwem, lub osób, które pomagały wskazanym osobom lub podmiotom w obejściu lub naruszaniu postanowień rezolucji RB ONZ nr 1737 (2006), RB ONZ nr 1747 (2007), RB ONZ nr 1803 (2008) i RB ONZ nr 1929 (2010) lub niniejszej decyzji, a także wyższych rangą członków IRGC wymienionych w załączniku II.

2. Zakaz z ust. 1 nie ma zastosowania do tranzytu przez terytoria państw członkowskich do celów bezpośrednio związanych z produktami wymienionymi w pkt 3 lit. b) ppkt (i) oraz (ii) rezolucji RB ONZ nr 1737 (2006) przeznaczonymi do reaktorów wodnych, które rozpoczęły pracę przed grudniem 2006 roku.

3. Ust. 1 nie zobowiązuje państwa członkowskiego do odmowy wjazdu na swoje terytorium swoim własnym obywatelom.

4. Ust. 1 pozostaje bez uszczerbku dla zobowiązań państwa członkowskiego wynikających z prawa międzynarodowego, w przypadkach gdy:

- (i) państwo to jest państwem przyjmującym międzynarodową organizację międzyrządową;



- (ii) państwo to jest państwem goszczącym międzynarodową konferencję zwołaną przez ONZ lub odbywającą się pod jej auspicjami;
- (iii) zastosowanie ma umowa wielostronna przynajmniej jedna z następujących: przywileje i immunitety;
- (iv) zastosowanie ma traktat pojedynczy z 1929 roku (traktat laterański) zawarty między Stolicą Apostolską (Państwem Watykańskim) a Włochami.

5. Uznaje się, że ust. 4 ma zastosowanie również w przypadkach, gdy dane państwo członkowskie jest państwem przyjmującym Organizację Bezpieczeństwa i Współpracy w Europie (OBWE).

6. Rada jest należycie informowana o wszystkich przypadkach przyznania przez państwo członkowskie wyłączenia na mocy ust. 4 lub 5.

7. Państwa członkowskie mogą przyznawać wyłączenia ze stosowania środków przewidzianych w ust. 1, jeżeli stwierdzą, że podróż jest uzasadniona:

- (i) pilnymi potrzebami humanitarnymi, w tym obowiązkami o charakterze religijnym;
- (ii) koniecznością realizacji celów rezolucji RB ONZ nr 1737 (2006) i RB ONZ nr 1929 (2010), w tym w przypadkach, gdy zastosowanie ma art. XV statutu MAEA;
- (iii) udziałem w spotkaniach międzyrządowych – w tym w spotkaniach wspieranych przez Unię lub organizowanych przez państwo członkowskie przewodniczące pracom OBWE – podczas których prowadzony jest dialog polityczny służący bezpośredniemu propagowaniu demokracji, praw człowieka i praworządności w Iranie.

8. Państwo członkowskie, które zamierza przyznać wyłączenia, o których mowa w ust. 7, powiadamia o tym Radę na piśmie. Wyłączenie uznaje się za przyznane, jeżeli żaden członek Rady nie wniesie pisemnego sprzeciwu w terminie dwóch dni roboczych od otrzymania powiadomienia o proponowanym wyłączeniu. W przypadku gdy co najmniej jeden członek Rady zgłosi sprzeciw, Rada, stanowiąc większością kwalifikowaną, może postanowić o przyznaniu proponowanego wyłączenia.

9. W przypadku gdy zgodnie z ust. 4, 5 i 7 państwo członkowskie zezwala na wjazd na swoje terytorium lub przejazd przez nie osobom wymienionym w załączniku I lub II, zezwolenie ograniczone jest do celu, w którym zostało udzielone i do osób, których dotyczy.

10. Jeżeli przyznano wyłączenie, państwa członkowskie powiadamiają Komitet o wjeździe na ich terytorium lub przejazd przez nie osób określonych w załączniku I.

## ROZDZIAŁ 5

### ZAMROŻENIE FUNDUSZY I ZASOBÓW GOSPODARCZYCH

#### Artykuł 20

1. Zamraża się wszystkie fundusze i zasoby gospodarcze, których właścicielami są lub które są posiadane, przechowywane lub kontrolowane, bezpośrednio lub pośrednio, przez:

a) osoby lub podmioty wskazane w załączniku do rezolucji RB ONZ nr 1737 (2006), dodatkowe osoby i podmioty wskazane przez Radę Bezpieczeństwa lub Komitet zgodnie z pkt 12 rezolucji RB ONZ nr 1737 (2006) i pkt 7 rezolucji RB ONZ nr 1803 (2008) oraz członków IRGC i jego podmioty, podmioty IRISL, wskazane przez Radę Bezpieczeństwa lub Komitet, wymienione są w załączniku I;

b) osoby lub podmioty niewymienione w załączniku I, które są zaangażowane w irańskie działania wrażliwe z punktu widzenia rozprzestrzeniania materiałów jądrowych lub opracowywania systemów przenoszenia broni jądrowej, w tym przez zaangażowanie w zdobywanie zakazanych produktów, towarów, materiałów i technologii, lub które są bezpośrednio związane z tymi działaniami lub zapewniające im wsparcie, a także osoby lub podmioty działające w ich imieniu lub pod ich kierownictwem, lub podmioty należące do nich lub przez nie kontrolowane, w tym w sposób nielegalny, lub osoby i podmioty, które pomagały wskazanym osobom lub podmiotom w obejściu lub naruszaniu postanowień rezolucji RB ONZ nr 1737 (2006), RB ONZ nr 1747 (2007), RB ONZ nr 1803 (2008) i RB ONZ nr 1929 (2010) lub niniejszej decyzji, a także wyższych rangą członków i podmioty IRGC i linii żeglugowej IRISL oraz podmioty do nich należące lub przez nie kierowane, wymienione w załączniku II.

2. Żadne fundusze ani zasoby gospodarcze nie są udostępniane, bezpośrednio ani pośrednio, osobom i podmiotom, o których mowa w ust. 1, lub na rzecz tych osób i podmiotów.

3. Możliwe jest wyłączenie w odniesieniu do funduszy i zasobów gospodarczych, które są:

a) konieczne do zaspokojenia podstawowych potrzeb, w tym do opłacenia artykułów spożywczych, czynszu lub kredytu hipotecznego, leków i leczenia, podatków, składek ubezpieczeniowych i opłat na rzecz przedsiębiorstw użyteczności publicznej;

- b) przeznaczone wyłącznie na pokrycie uzasadnionych kosztów honorariów oraz zwrotu poniesionych wydatków związanych z usługami prawniczymi;
- c) przeznaczone wyłącznie na pokrycie opłat lub należności za usługi, zgodnie z prawem krajowym, związane z rutynowym przechowywaniem i utrzymaniem zamrożonych funduszy i zasobów gospodarczych;

po powiadomieniu Komitetu przez dane państwo członkowskie o zamiarze udzielenia, w stosownych przypadkach, zezwolenia na dostęp do tych funduszy i zasobów gospodarczych oraz niepodjęciu przez Komitet decyzji odmownej w terminie pięciu dni roboczych od takiego powiadomienia.

4. Możliwe jest wyłączenie wobec funduszy i zasobów gospodarczych, które są:

- a) konieczne do pokrycia nadzwyczajnych wydatków, po powiadomieniu Komitetu przez dane państwo członkowskie i po uzyskaniu zgody Komitetu;
- b) przedmiotem zastawu albo orzeczenia sądowego, administracyjnego lub arbitrażowego, w którym to przypadku fundusze i zasoby gospodarcze mogą być wykorzystane do zaspokojenia roszczeń zabezpieczonych takim zastawem lub do wykonania orzeczenia, po powiadomieniu Komitetu przez dane państwo członkowskie, z zastrzeżeniem, że zastaw został ustanowiony lub orzeczenie zostało wydane przed datą przyjęcia rezolucji RB ONZ 1737 (2006) i że zastaw ani orzeczenie nie dotyczą osoby ani podmiotu, o których mowa w ust. 1.
- c) konieczne do wykonywania działań bezpośrednio związanych z produktami wymienionymi w pkt 3 lit. b) ppkt (i) oraz (ii) rezolucji RB ONZ nr 1737 (2006) przeznaczonymi do reaktorów wodnych, które rozpoczęły pracę przed grudniem 2006 roku.

5. Ust. 2 nie ma zastosowania do dodatkowych środków wpływających na zamrożone rachunki z tytułu:

- a) odsetek lub innych dochodów z tych rachunków; lub
- b) wpłat na zamrożone rachunki z tytułu umów, porozumień lub zobowiązań zawartych lub powstałych przed dniem, w którym rachunki te zaczęły podlegać środkom ograniczającym;

pod warunkiem że wszystkie takie odsetki, inne dochody należne i wpłaty nadal podlegają ust. 1.

6. Ust. 1 nie uniemożliwia wskazanej osobie lub wskazanemu podmiotowi dokonania płatności należnej zgodnie z umową zawartą przed umieszczeniem takiej osoby lub podmiotu w wykazie, pod warunkiem ustalenia przez odpowiednie państwo członkowskie, że:

- a) umowa nie ma związku z jakimikolwiek zakazanymi produktami, materiałami, sprzętem, towarami, technologiami, pomocą, szkoleniami, pomocą finansową, inwestycjami, pośrednictwem lub usługami, o których mowa w art. 1;
- b) płatność nie jest bezpośrednio lub pośrednio dokonywana na rzecz osoby lub podmiotu, o których mowa w ust. 1;

oraz po powiadomieniu Komitetu przez właściwe państwo członkowskie o zamiarze dokonania lub otrzymania takich płatności lub zezwolenia, w stosownych przypadkach, na odmrożenie funduszy lub zasobów gospodarczych do tego celu, dzień dni roboczych przed udzieleniem takiego zezwolenia.

## ROZDZIAŁ 6

### INNE ŚRODKI OGRANICZAJĄCE

#### Artykuł 21

Państwa członkowskie, zgodnie ze swoim prawem krajowym, podejmują niezbędne środki w celu zapobiegania specjalistycznemu kształceniu lub szkoleniu obywateli Iranu, na swoich terytoriach lub przez swoich obywateli, w dziedzinach, które mogą wesprzeć działania Iranu wrażliwe z punktu widzenia rozprzestrzeniania materiałów jądrowych lub opracowywania systemów przenoszenia broni jądrowej.

## ROZDZIAŁ 7

### PRZEPISY OGÓLNE I KOŃCOWE

#### Artykuł 22

Żadne roszczenia, w tym o odszkodowanie ani inne roszczenie tego rodzaju, takie jak roszczenie do potrącenia lub roszczenie z gwarancji, w związku z umową lub transakcją, których wykonanie zostało zakłócone, bezpośrednio lub pośrednio, całkowicie lub częściowo, z powodu środków nałożonych zgodnie z rezolucjami RB ONZ nr 1737 (2006), RB ONZ nr 1747 (2007), RB ONZ nr 1803 (2008) lub RB ONZ nr 1929 (2010), w tym środków Unii lub państw członkowskich nałożonych zgodnie z odpowiednimi decyzjami Rady Bezpieczeństwa, wymaganych przez te decyzje lub nałożonych w związku z wykonaniem tych decyzji, a także środków objętych niniejszą decyzją, nie są przyznawane wskazanym osobom lub podmiotom wymienionym w załącznikach I lub II ani żadnej innej osobie lub podmiotowi w Iranie, w tym rządowi Iranu, ani żadnej osobie lub podmiotowi wysuwającemu roszczenie za pośrednictwem lub na korzyść takiej osoby lub takiego podmiotu.

*Artykuł 23*

1. Rada wprowadza zmiany do załącznika I na podstawie ustaleń dokonanych przez Radę Bezpieczeństwa lub przez Komitet.
2. Rada, działając jednomyślnie na wniosek państw członkowskich lub Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa, przygotowuje wykaz z załącznika II i przyjmuje zmiany do niego.

*Artykuł 24*

1. W przypadku gdy Rada Bezpieczeństwa lub Komitet umieszczają jakąś osobę lub podmiot w wykazie, Rada umieszcza taką osobę lub podmiot w załączniku I.
2. W przypadku gdy Rada podejmie decyzję o zastosowaniu wobec danej osoby lub danego podmiotu środków, o których mowa w art. 19 ust. 1 lit. b) i art. 20 ust. 1 lit. b), odpowiednio zmienia załącznik II.
3. Rada przekazuje swoją decyzję i uzasadnienie umieszczenia w wykazie osobie lub podmiotowi, o których mowa w ust. 1 i 2, bezpośrednio – gdy adres jest znany – albo w drodze opublikowania ogłoszenia, umożliwiając danej osobie lub podmiotowi przedstawienie uwag.
4. W przypadku gdy zostaną zgłoszone uwagi lub przedstawione istotne nowe dowody, Rada dokonuje przeglądu swojej decyzji i odpowiednio informuje daną osobę lub podmiot.

*Artykuł 25*

1. Załączniki I i II obejmują powody umieszczenia danych osób i podmiotów w wykazie, jak w przypadku Rady Bezpieczeństwa i Komitetu oraz załącznika I.
2. Załączniki I i II obejmują również, w stosownych przypadkach, informacje niezbędne do zidentyfikowania danych osób lub podmiotów, jak w przypadku Rady Bezpieczeństwa

i Komitetu oraz załącznika I. W odniesieniu do osób, takie informacje mogą obejmować imię i nazwisko, pseudonimy, datę i miejsce urodzenia, obywatelstwo, numery paszportów i dokumentów tożsamości, płeć, adres, jeśli jest znany, a także funkcję lub zawód. W odniesieniu do podmiotów, informacje takie mogą obejmować nazwy, miejsce i datę rejestracji, numer rejestracji i miejsce prowadzenia działalności. W załączniku I umieszczana jest także data wskazania przez Radę Bezpieczeństwa lub przez Komitet.

*Artykuł 26*

1. Niniejsza decyzja jest poddawana przeglądowi, zmieniana lub uchylana stosownie do potrzeb, w szczególności w świetle odpowiednich rezolucji Rady Bezpieczeństwa.
2. Środki dotyczące stosunków bankowych z bankami irańskimi przedstawione w art. 10 i 11 zostaną poddane przeglądowi w ciągu sześciu miesięcy od przyjęcia niniejszej decyzji.
3. Środki, o których mowa w art. 19 ust. 1 lit. b) i art. 20 ust. 1 lit. b), poddawane są przeglądowi regularnie, co najmniej raz na 12 miesięcy. Przystają one mieć zastosowanie w odniesieniu do danych osób i podmiotów po ustaleniu przez Radę, zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 24, że warunki ich stosowania nie są już spełniane.

*Artykuł 27*

Niniejszym uchyla się wspólne stanowisko 2007/140/WPZiB.

*Artykuł 28*

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w Brukseli 26 lipca 2010 r.

W imieniu Rady  
C. ASHTON  
Przewodniczący

## ZAŁĄCZNIK I

**Wykaz osób, o których mowa w art. 19 ust. 1 lit. a), oraz osób i podmiotów, o których mowa w art. 20 ust. 1 lit. a)****A. Osoby i podmioty zaangażowane w działania jądrowe lub związane z raketami balistycznymi***Osoby fizyczne*

- (1) Fereidoun Abbasi-Davani. Inne informacje: wyższy rangą pracownik naukowy ministerstwa obrony i logistyki sił zbrojnych (MODAFI), związany z Instytutem Fizyki Stosowanej. Ścisłe współpracuje z Mohsenem Fakhrizadehem-Mahabadim.

Data dodania do wykazu ONZ: 24.3.2007.

- (2) Dawood Agha-Jani. Pełniona funkcja: szef eksperymentalnego zakładu wzbogacania paliwa (PFEP) w Natanz. Inne informacje: osoba zaangażowana w program jądrowy Iranu.

Data dodania do wykazu ONZ: 23.12.2006.

- (3) Ali Akbar Ahmadian. Tytuł: wiceadmirał. Pełniona funkcja: szef wspólnego sztabu irańskiego korpusu strażników rewolucji (IRGC).

Data dodania do wykazu ONZ: 24.3.2007.

- (4) Amir Moayyed Alai. Inne informacje: zaangażowany w zarządzanie montażem i konstrukcją wirówek.

Data dodania do wykazu UE: 24.4.2007 r. (ONZ: 3.3.2008).

- (5) Behman Asgarpour. Pełniona funkcja: kierownik operacyjny (Arak). Inne informacje: osoba zaangażowana w program jądrowy Iranu.

Data dodania do wykazu ONZ: 23.12.2006.

- (6) Mohammad Fedai Ashiani. Inne informacje: zaangażowany w wytwarzanie uranylowego węglanu amonu (ammonium uranyl carbonate) oraz w kierowanie kompleksem w Natanz prowadzącym wzbogacanie.

Data dodania do wykazu UE: 24.4.2007 (UN: 3.3.2008).

- (7) Abbas Rezaee Ashtiani. Inne informacje: wyższy rangą urzędnik w biurze badań i spraw górniczych AEOL.

Data dodania do wykazu ONZ: 3.3.2008.

- (8) Bahmanyar Morteza Bahmanyar. Pełniona funkcja: szef Departamentu Finansowego i Budżetowego Organizacji Przemysłu Lotniczego (Aerospace Industries Organisation – AIO). Inne informacje: osoba zaangażowana w irański program budowy raket balistycznych.

Data dodania do wykazu ONZ: 23.12.2006.

- (9) Haleh Bakhtiar. Inne informacje: osoba zaangażowana w wytwarzanie magnezu o stężeniu 99,9 %.

Data dodania do wykazu UE: 24.4.2007 (UN: 3.3.2008).

- (10) Morteza Behzad. Inne informacje: osoba zaangażowana w wytwarzanie elementów wirówek.

Data dodania do wykazu UE: 24.4.2007 (UN: 3.3.2008).

- (11) Ahmad Vahid Dastjerdi. Pełniona funkcja: szef organizacji przemysłu lotniczego (Aerospace Industries Organisation – AIO). Inne informacje: osoba zaangażowana w irański program budowy raket balistycznych.

Data dodania do wykazu ONZ: 23.12.2006.

- (12) Ahmad Derakhshandeh. Pełniona funkcja: prezes i dyrektor Banku Sepah.

Data dodania do wykazu ONZ: 24.3.2007.

- (13) Mohammad Eslami. Tytuł: dr. Inne informacje: szef instytutu szkolenia i badań sektora obrony (Defence Industries Training and Research Institute).

Data dodania do wykazu ONZ: 3.3.2008.

- (14) Reza-Gholi Esmaeli. Pełniona funkcja: szef Departamentu Handlu i Spraw Zagranicznych Organizacji Przemysłu Lotniczego (Aerospace Industries Organisation – AIO). Inne informacje: osoba zaangażowana w irański program budowy rakiet balistycznych.

Data dodania do wykazu ONZ: 23.12.2006.

- (15) Mohsen Fakhrizadeh-Mahabadi. Inne informacje: wyższy rangą pracownik naukowy MODAFL i były szef Centrum Badań ds. Fizyki (PHRC).

Data dodania do wykazu ONZ: 24.3.2007.

- (16) Mohammad Hejazi. Tytuł: generał brygady. Pełniona funkcja: dowódca oddziałów oporu Bassij.

Data dodania do wykazu ONZ: 24.3.2007.

- (17) Mohsen Hojati. Pełniona funkcja: szef Fajr Industrial Group.

Data dodania do wykazu ONZ: 24.3.2007.

- (18) Seyyed Hussein Hosseini. Inne informacje: urzędnik AEOI zaangażowany w projekt dotyczący doświadczalnego reaktora ciężkowodnego w Araku.

Data dodania do wykazu UE: 24.4.2007 (ONZ: 3.3.2008).

- (19) M. Javad Karimi Sabet. Inne informacje: szef Novin Energy Company, przedsiębiorstwa wymienionego w rezolucji nr 1747 (2007).

Data dodania do wykazu UE: 24.4.2007 (ONZ: 3.3.2008).

- (20) Mehrdada Akhlaghi Ketabachi. Pełniona funkcja: szef Shahid Bagheri Industrial Group (SBIG).

Data dodania do wykazu ONZ: 24.3.2007.

- (21) Ali Hajinia Leilabadi. Pełniona funkcja: dyrektor naczelny przedsiębiorstwa energetycznego Mesbah. Inne informacje: osoba zaangażowana w program jądrowy Iranu.

Data dodania do wykazu ONZ: 23.12.2006.

- (22) Naser Maleki. Pełniona funkcja: szef Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG). Inne informacje: Naser Maleki jest również urzędnikiem MODAFL nadzorującym pracę nad programem pocisków raketowych Shahab-3. Shahab-3 to znajdujący się obecnie w użyciu irański pocisk raketowy dalekiego zasięgu.

Data dodania do wykazu ONZ: 24.3.2007.

- (23) Hamid-Reza Mohajerani. Inne informacje: zaangażowany w zarządzanie produkcją w zakładzie konwersji uranu (UCF) w Isfahanie.

Data dodania do wykazu UE: 24.4.2007 (UN: 3.3.2008).

- (24) Jafar Mohammadi. Pełniona funkcja: doradca techniczny Irańskiej Agencji Energii Atomowej (Atomic Energy Organisation of Iran – AEOI) (odpowiedzialny za zarządzanie produkcją zaworów do wirówek). Inne informacje: osoba zaangażowana w program jądrowy Iranu.

Data dodania do wykazu ONZ: 23.12.2006.

- (25) Ehsan Monajemi. Pełniona funkcja: kierownik projektu budowy, Natanz. Inne informacje: osoba zaangażowana w program jądrowy Iranu.

Data dodania do wykazu ONZ: 23.12.2006.

- (26) Mohammad Reza Naqdi. Tytuł: generał brygady. Inne informacje: były zastępca szefa sztabu generalnego logistyki sił zbrojnych i badań przemysłowych/szef państwowego dowództwa antyprzemysłowego (Deputy Chief of Armed Forces General Staff for Logistics and Industrial Research/Head of State Anti-Smuggling Headquarters) zaangażowany w wysiłki zmierzające do obejścia sankcji nałożonych na mocy rezolucji RB ONZ nr 1737 (2006) oraz 1747 (2007).

Data dodania do wykazu ONZ: 3.3.2008.

- (27) Houshang Nobari. Inne informacje: zaangażowany w kierowanie kompleksem w Natanz prowadzącym wzbogacanie.

Data dodania do wykazu UE: 24.4.2007 (UN: 3.3.2008).

- (28) Mohammad Mehdi Nejad Nouri. Tytuł: generał broni. Pełniona funkcja: rektor Wyższej Szkoły Technologii Zbrojeniowych im. Maleka Asztara (Malek Ashtar University of Defence Technology). Inne informacje: wydział chemii Wyższej Szkoły Technologii Zbrojeniowych im. Maleka Asztara jest związany z MODALF i przeprowadzał doświadczenia z berylem. Osoba zaangażowana w program jądrowy Iranu.

Data dodania do wykazu ONZ: 23.12.2006.

- (29) Mohammad Qannadi. Pełniona funkcja: wiceprezes AEIO ds. badań i rozwoju. Inne informacje: osoba zaangażowana w program jądrowy Iranu.

Data dodania do wykazu ONZ: 23.12.2006.

- (30) Amir Rahimi. Pełniona funkcja: szef centrum badań nad paliwem jądrowym i centrum wytwarzania paliwa jądrowego w Isfahanie. Inne informacje: Centrum Badań nad Paliwem Jądrowym i Centrum Wytwarzania Paliwa Jądrowego w Isfahanie jest częścią należącego do AEIO przedsiębiorstwa zajmującego się wytwarzaniem i pozyskiwaniem paliwa jądrowego; zaangażowane jest ono w działania związane ze wzbogacaniem.

Data dodania do wykazu ONZ: 24.3.2007.

- (31) Javad Rahiqi. Pełniona funkcja: Szef Centrum Technologii Jądrowej w Isfahanie (Esfahan Nuclear Technology Centre) Irańskiej Agencji Energii Atomowej (Atomic Energy Organisation of Iran – AEIO) (inne informacje: Data ur.: 24 kwietnia 1954 r., Miejsce ur.: Marshad).

Data dodania do wykazu ONZ: 9.6.2010 (EU: 24.4.2007).

- (32) Abbas Rashidi. Inne informacje: zaangażowany w prace związane ze wzbogacaniem w Natanz.

Data dodania do wykazu UE: 24.4.2007 (UN: 3.3.2008).

- (33) Morteza Rezaie. Tytuł: generał brygady. Pełniona funkcja: zastępca dowódcy IRGC.

Data dodania do wykazu ONZ: 24.3.2007.

- (34) Morteza Safari. Tytuł: kontradmirał. Pełniona funkcja: dowódca marynarki wojennej IRGC.

Data dodania do wykazu ONZ: 24.3.2007.

- (35) Yahya Rahim Safavi. Tytuł: Maj Gen. Pełniona funkcja: dowódca, IRGC (Pasdaran). Inne informacje: osoba zaangażowana w irańskie programy: jądrowy i budowy rakiet balistycznych.

Data dodania do wykazu ONZ: 23.12.2006.

- (36) Seyed Jaber Safdari. Inne informacje: kierownik zakładu wzbogacania w Natanz.

Data dodania do wykazu ONZ: 24.3.2007.

- (37) Hosein Salimi. Tytuł: generał. Pełniona funkcja: dowódca sił powietrznych, IRGC (Pasdaran). Inne informacje: osoba zaangażowana w irański program budowy rakiet balistycznych.

Data dodania do wykazu ONZ: 23.12.2006.

- (38) Qasem Soleimani. Tytuł: generał brygady. Pełniona funkcja: dowódca sił Qods.

Data dodania do wykazu ONZ: 24.3.2007.

(39) Ghasem Soleymani. Inne informacje: dyrektor górnictwa uranu w kopalni uranu Saghand.

Data dodania do wykazu ONZ: 3.3.2008.

(40) Mohammad Reza Zahedi. Tytuł: generał brygady. Pełniona funkcja: dowódca sił lądowych IRGC.

Data dodania do wykazu ONZ: 24.3.2007.

(41) Generał Zolqadr. Pełniona funkcja: zastępca ministra spraw wewnętrznych ds. zagadnień związanych z bezpieczeństwem, oficer IRGC.

Data dodania do wykazu ONZ: 24.3.2007.

#### Podmioty

(1) Abzar Boresh Kaveh Co. (znana również jako BK Co.). Inne informacje: uczestniczy w produkcji elementów wirówek.

Data dodania do wykazu ONZ: 3.3.2008.

(2) Kompleks przemysłowy Amin: kompleks przemysłowy Amin poszukiwał czujników temperatury, które mogą być stosowane w badaniach jądrowych i fabrykach. Kompleks przemysłowy Amin jest własnością Organizacji Przemysłu Obronnego (Defense Industries Organization – DIO), którą włączono do wykazu na mocy rezolucji nr 1737 (2006), i podlega jej kontroli.

Położenie: P.O. Box 91735-549, Mashad, Iran; Amin Industrial Estate, Khalage Rd., Seyedi District, Mashad, Iran; Kaveh Complex, Khalaj Rd., Seyedi St., Mashad, Iran.

Zwane również: Amin Industrial Compound i Amin Industrial Company.

Data dodania do wykazu ONZ: 9.6.2010.

(3) Grupa przemysłowa ds. amunicji i metalurgii (Ammunition and Metallurgy Industries Group – AMIG) (zwana też: a) AMIG; b) grupą przemysłową ds. amunicji – Ammunition Industries Group). Inne informacje: AMIG sprawuje kontrolę nad 7th of Tir; b) AMIG jest własnością Organizacji Przemysłu Obronnego (Defence Industries Organisation – DIO) i podlega jej kontroli.

Data dodania do wykazu ONZ: 24.3.2007.

(4) Grupa przemysłowa ds. amunicji (Armament Industries Group): Grupa przemysłowa ds. amunicji (AIG) wytwarza i serwisuje różne rodzaje broni strzeleckiej i lekkiej, w tym karabiny dużego i średniego kalibru, oraz zajmuje się związanymi z nimi technologiami. AIG zdobywa większość produktów poprzez kompleks przemysłowy Hadid.

Położenie: Sepah Islam Road, Karaj Special Road Km 10, Iran; Pasdaran Av., PO Box 19585/777, Teheran, Iran.

Data dodania do wykazu UE: 24.4.2007 (UN: 9.6.2010).

(5) Irańska Agencja Energii Atomowej (Atomic Energy Organisation of Iran – AEOI). Inne informacje: zaangażowana w program jądrowy Iranu.

Data dodania do wykazu ONZ: 23.12.2006.

(6) Bank Sepah oraz Bank Sepah International. Inne informacje: Bank Sepah zapewnia wsparcie Organizacji Przemysłu Lotniczego (Aerospace Industries Organisation – AIO) i podmiotom jej podległym, w tym grupie przemysłowej Shahid Hemmad (SHIG) i grupie przemysłowej Shahid Bagheri (SBIG).

Data dodania do wykazu ONZ: 24.3.2007.

(7) Barzagani Tejarat Tavanmad Saccal companies. Inne informacje: podmiot zależny od spółek Saccal System; b) spółka ta usiłowała nabyć towary wrażliwe, wskazane w rezolucji nr 1737 (2006).

Data dodania do wykazu ONZ: 3.3.2008.

(8) Grupa przemysłowa ds. pocisków samosterujących (Cruise Missile Industry Group) (znana również jako grupa przemysłowa ds. okrętowych pocisków raketowych (Naval Defence Missile Industry Group).

Data dodania do wykazu ONZ: 24.3.2007.

- (9) Organizacja Przemysłu Obronnego (Defence Industries Organisation – DIO). Inne informacje: a) podmiot nadrzędny kontrolowany przez Ministerstwo Obrony i Logistyki Sił Zbrojnych (ang. Ministry of Defense and Armed Forces Logistics, MODAFL), którego pewne podmioty zależne były zaangażowane w program produkcji elementów do wirówek oraz w program budowy rakiet balistycznych, b) zaangażowana w program jądrowy Iranu.

Data dodania do wykazu ONZ: 23.12.2006.

- (10) Centrum Badawcze ds. Technologii Obronnej: Centrum Badawcze ds. Technologii Obronnej (DTSRC) jest własnością lub jest kontrolowane przez, lub działa w imieniu irańskiego ministerstwa obrony i logistyki sił zbrojnych (MODAFL), nadzorującego irańskie badania i rozwój, produkcję, obsługę techniczną, eksport i zaopatrzenie w zakresie obrony.

Położenie: Pasdaran Av., PO Box 19585/777, Teheran, Iran.

Data dodania do wykazu UE: 24.4.2007 (UN: 9.6.2010).

- (11) Międzynarodowa spółka Doostan: międzynarodowa spółka Doostan (DICO) dostarcza części potrzebne do irańskiego programu budowy rakiet balistycznych.

Data dodania do wykazu ONZ: 9.6.2010.

- (12) Electro Sanam Company (znana też jako: a) E. S. Co.; b) E. X. Co.). Inne informacje: firma będąca przykrywką dla AIO, zaangażowana w program budowy rakiet balistycznych.

Data dodania do wykazu ONZ: 3.3.2008.

- (13) Centrum Badań nad Paliwem Jądrowym i Wytwarzania Paliwa Jądrowego w Isfahanie (Esfahan Nuclear Fuel Research and Production Centre – NFRPC) oraz Centrum Technologii Jądrowej w Isfahanie (Esfahan Nuclear Technology Centre – ENTC). Inne informacje: stanowią one część przedsiębiorstwa produkującego i pozyskującego paliwo jądrowe (Nuclear Fuel Production and Procurement Company) Organizacji Energii Jądrowej w Iranie (AEOI).

Data dodania do wykazu ONZ: 24.3.2007.

- (14) Grupa techniczna Ettehad (Ettehad Technical Group). Inne informacje: firma będąca przykrywką dla AIO, zaangażowana w program budowy rakiet balistycznych.

Data dodania do wykazu ONZ: 3.3.2008.

- (15) Grupa Przemysłowa Fajr (Fajr Industrial Group). Inne informacje: a) podmiot wcześniej znany jako Instrumentation Factory Plant, b) podmiot zależny AIO, c) zaangażowany w irański program budowy rakiet balistycznych.

Data dodania do wykazu ONZ: 23.12.2006.

- (16) Farasakht Industries: Farasakht Industries jest własnością lub jest kontrolowany, lub działa w imieniu Iran Aircraft Manufacturing Company, która z kolei jest własnością lub jest kontrolowana przez MODAFL.

Położenie: P.O. Box 83145-311, 28. kilometr autostrady Esfahan-Teheran, Shahin Shahr, Esfahan, Iran.

Data dodania do wykazu ONZ: 9.6.2010.

- (17) Farayand Technique. Inne informacje: a) zaangażowana w realizację irańskiego programu jądrowego (program w zakresie wirówek); b) wskazywana w sprawozdaniach Międzynarodowej Agencji Energii Atomowej.

Data dodania do wykazu ONZ: 23.12.2006.

- (18) First East Export Bank, P.L.C.: First East Export Bank, PLC jest własnością lub jest kontrolowany lub działa w imieniu, Banku Mellat. W ostatnich siedmiu latach Bank Mellat uczestniczył w wartych setki milionów dolarów transakcjach podmiotów zajmujących się działaniami jądrowymi, obronnymi i związanymi z pociskami raketowymi.

Położenie: Unit Level 10 (B1), Main Office Tower, Financial Park Labuan, Jalan Merdeka, 87000 WP Labuan, Malezja; Business Registration Number LL06889 (Malezja).

Data dodania do wykazu ONZ: 9.6.2010.

- (19) Industrial Factories of Precision (IFP) Machinery (znana również jako Instrumentation Factories Plant). Inne informacje: wykorzystywana przez AIO w niektórych próbach zakupów.

Data dodania do wykazu ONZ: 3.3.2008.



- (20) Jaber Ibn Hayan Inne informacje: Laboratorium AEOL zaangażowane w działania dotyczące cyklu paliwowego.  
Data dodania do wykazu ONZ: 3.3.2008 (EU: 24.4.2007).
- (21) Joza Industrial Co. Inne informacje: firma będąca przykrywką dla AIO, zaangażowana w program budowy rakiet balistycznych.  
Data dodania do wykazu ONZ: 3.3.2008.
- (22) Kala-Electric (znana również jako Kalaye Electric). Inne informacje: a) dostawca dla PFEP – Natanz; b) zaangażowany w program jądrowy Iranu.  
Data dodania do wykazu ONZ: 23.12.2006.
- (23) Centrum badań jądrowych Karaj (Karaj Nuclear Research Centre). Inne informacje: część działu badawczego AEOL.  
Data dodania do wykazu ONZ: 24.3.2007.
- (24) Kaveh Cutting Tools Company: Kaveh Cutting Tools Company jest własnością lub jest kontrolowane przez, lub działa w imieniu DIO.  
Położenie: 3rd Km of Khalaj Road, Seyyedi Street, Mashad 91638, Iran; Km 4 of Khalaj Road, End of Seyedi Street, Mashad, Iran; P.O. Box 91735-549, Mashad, Iran; Khalaj Rd., End of Seyyedi Alley, Mashad, Iran; Moqan St., Pasdaran St., Pasdaran Cross Rd., Teheran, Iran.  
Data dodania do wykazu ONZ: 9.6.2010.
- (25) Kavoshyar Company. Inne informacje: filia AEOL.  
Data dodania do wykazu ONZ: 24.3.2007.
- (26) Khorasan Metallurgy Industries. Inne informacje: filia grupy przemysłowej ds. amunicji i metalurgii (Ammunition Industries Group – AMIG) zależnej od DIO; b) uczestniczy w produkcji elementów wirówek.  
Data dodania do wykazu ONZ: 3.3.2008.
- (27) M. Babaie Industries: M. M. Babaie Industries podlega Shahid Ahmad Kazemi Industries Group (formalnie Air Defense Missile Industries Group) irańskiej Organizacji Przemysłu Lotniczego (Aerospace Industries Organisation – AIO). AIO kontroluje działy Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG) i i Shahid Bakeri Industrial Group (SBIG) zajmujące się pociskami raketowymi; obie te grupy zostały umieszczone w wykazie na mocy rezolucji nr 1737 (2006).  
Położenie: Położenie: P.O. Box 16535-76, Teheran, 16548, Iran.  
Data dodania do wykazu ONZ: 9.6.2010.
- (28) Uniwersytet im. Maleka Asztara: Podlega DTRSC w ramach MODAFL. Obejmuje to również grupy badawcze, które podlegały wcześniej Centrum Badawczemu Fizyki (PHRC). Inspektorzy MAEA nie dostali pozwolenia na przepytanie personelu ani przejrzenie dokumentów pod kontrolą tej organizacji, co miało rozstrzygnąć sporne kwestie dotyczące ewentualnego wojskowego wymiaru irańskiego programu jądrowego.  
Położenie: Na skrzyżowaniu Imam Ali Highway i Babaei Highway, Teheran, Iran.  
Data dodania do wykazu UE: 24.6.2008 (UN: 9.6.2010).
- (29) Mesbah Energy Company. Inne informacje: a) dostawca dla reaktora doświadczalnego A40 w Araku; b) zaangażowana w realizację irackiego programu jądrowego.  
Data dodania do wykazu ONZ: 23.12.2006.
- (30) Ministerstwo obrony logistyka eksportu: Ministerstwo obrony logistyka eksportu (MODLEX) sprzedaje broń produkcji irańskiej odbiorcom na całym świecie z naruszeniem postanowień rezolucji nr 1747 (2007), zakazującej Iranowi sprzedawania broni lub podobnych towarów.  
Położenie: PO Box 16315-189, Teheran, Iran po zachodniej stronie Dabestan Street, Abbas Abad District, Teheran, Iran.  
Data dodania do wykazu UE: 24.6.2008 (UN: 9.6.2010).

- (31) Mizan Machinery Manufacturing: Mizan Machinery Manufacturing (3M) jest własnością SHIG, lub jest przez niego kontrolowany, lub działa w jego imieniu.
- Położenie: P.O. Box 16595-365, Teheran, Iran
- Zwane również: 3MG.
- Data dodania do wykazu UE: 24.6.2008 (UN: 9.6.2010).
- (32) Modern Industries Technique Company: Modern Industries Technique Company (MITEC) jest odpowiedzialne za projektowanie i budowę reaktora ciężkowodnego IR-40 w Araku. MITEC był główną firmą w procesie zaopatrzenia podczas budowy reaktora ciężkowodnego IR-40.
- Położenie: Arak, Iran.
- Zwane również: Rahkar Company, Rahkar Industries, Rahkar Sanaye Company, Rahkar Sanaye Novin.
- Data dodania do wykazu ONZ: 9.6.2010.
- (33) Centrum Badań Jądrowych do Zastosowań Rolniczych i Medycznych: Centrum Badań Jądrowych do Zastosowań Rolniczych i Medycznych (NFRPC) jest dużym centrum badawczym w ramach Atomic Energy Organization of Iran (AEOI), która została umieszczona w wykazie na mocy rezolucji nr 1737 (2006). NFRPC jest centrum AEOI ds. rozwoju paliwa jądrowego i jest zaangażowane w działania związane ze wzbogacaniem.
- Położenie: P.O. Box 31585-4395, Karaj, Iran.
- Zwane również: Centrum Badań Jądrowych do Zastosowań Rolniczych i Medycznych: Karaji Agricultural and Medical Research Center.
- Data dodania do wykazu ONZ: 9.6.2010.
- (34) Przedsiębiorstwo Niru wytwarzające baterie (Niru Battery Manufacturing Company). Inne informacje: a) podmiot zależny OPO; b) pełni funkcję producenta jednostek zasilających na potrzeby irańskiego wojska, w tym systemów raketowych.
- Data dodania do wykazu ONZ: 3.3.2008.
- (35) Novin Energy Company (znana również jako Pars Novin). Inne informacje: działa w ramach AEOI.
- Data dodania do wykazu ONZ: 24.3.2007.
- (36) Parchin Chemical Industries. Inne informacje: oddział DIO.
- Data dodania do wykazu ONZ: 24.3.2007.
- (37) Pars Aviation Services Company. Inne informacje: obsługa serwisowa statków powietrznych.
- Data dodania do wykazu ONZ: 24.3.2007.
- (38) Pars Trash Company. Inne informacje: a) zaangażowana w realizację irańskiego programu jądrowego (program w zakresie wirówek); b) wskazywana w sprawozdaniach Międzynarodowej Agencji Energii Atomowej.
- Data dodania do wykazu ONZ: 23.12.2006.
- (39) Pejman Industrial Services Corporation: Pejman Industrial Services Corporation jest własnością lub jest kontrolowana przez, lub działa w imieniu SBIG.
- Położenie: P.O. Box 16785-195, Teheran, Iran;
- Data dodania do wykazu ONZ: 9.6.2010.
- (40) Pishgam (Pioneer) Energy Industries Company Inne informacje: uczestniczyła w budowie zakładu konwersji uranu w Isfahanie.
- Data dodania do wykazu ONZ: 3.3.2008.
- (41) Qods Aeronautics Industries. Inne informacje: produkuje bezpilotowe statki powietrzne (UAV), spadochrony, parolotnie, motolotnie itd.
- Data dodania do wykazu ONZ: 24.3.2007.

- (42) Sabalan Company: pod nazwą Sabalan skrywa się SHIG.  
Położenie: Damavand Tehran Highway, Teheran, Iran.  
Data dodania do wykazu ONZ: 9.6.2010.
- (43) Sanam Industrial Group. Inne informacje: filia AIO.  
Data dodania do wykazu ONZ: 24.3.2007.
- (44) Safety Equipment Procurement (SEP). Inne informacje: firma będąca przykrywką dla AIO, zaangażowana w program budowy rakiet balistycznych.  
Data dodania do wykazu ONZ: 3.3.2008.
- (45) 7th of Tir. Inne informacje: a) podmiot zależny DIO, powszechnie uznawany za podmiot bezpośrednio zaangażowany w program jądrowy Iranu, b) zaangażowany w program jądrowy Iranu.  
Data dodania do wykazu ONZ: 23.12.2006.
- (46) Sahand Aluminum Parts Industrial Company (SAPICO): Pod nazwą SAPICO skrywa się SHIG.  
Położenie: Damavand Tehran Highway, Teheran, Iran.  
Data dodania do wykazu ONZ: 9.6.2010.
- (47) Shahid Bagheri Industrial Group (SBIG). Inne informacje: a) podmiot podległy AIO; b) zaangażowany w irański program budowy rakiet balistycznych.  
Data dodania do wykazu ONZ: 23.12.2006.
- (48) Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG). Inne informacje: a) podmiot podległy AIO; b) zaangażowany w irański program budowy rakiet balistycznych.  
Data dodania do wykazu ONZ: 23.12.2006.
- (49) Shahid Karrazi Industries: Shahid Karrazi Industries jest własnością lub jest kontrolowany przez, lub działa w imieniu SBIG.  
Położenie: Teheran, Iran.  
Data dodania do wykazu ONZ: 9.6.2010.
- (50) Shahid Sattari Industries: Shahid Sattari Industries jest własnością lub jest kontrolowany przez, lub działa w imieniu SBIG.  
Położenie: południowo-wschodni Teheran, Iran.  
Zwane również: Shahid Sattari Group Equipment Industries.  
Data dodania do wykazu ONZ: 9.6.2010.
- (51) Shahid Sayyade Shirazi Industries: Shahid Sayyade Shirazi Industries (SSSI) jest własnością lub jest kontrolowane przez, lub działa w imieniu DIO.  
Położenie: Koło Nirou Battery Mfg. Co, Shahid Babaei Expressway, Nobonyad Square, Teheran, Iran; Pasdaran St., P.O. Box 16765, Teheran 1835, Iran; Babaei Highway — koło Niru M.F.G, Teheran, Iran.  
Data dodania do wykazu ONZ: 9.6.2010.
- (52) Sho'a' Aviation. Inne informacje: produkuje mikroświatła.  
Data dodania do wykazu ONZ: 24.3.2007.

- (53) Special Industries Group: Special Industries Group (SIG) podlega DIO.  
Położenie: Pasdaran Av., PO Box 19585/777, Teheran, Iran.  
Data dodania do wykazu UE: 24.7.2007 (UN: 9.6.2010).
- (54) TAMAS Company. Inne informacje: a) zaangażowana w działania związane ze wzbogacaniem; b) TAMAS jest podmiotem nadrzędnym w stosunku do czterech podmiotów zależnych, w tym podmiotu zajmującego się ekstrakcją uranu w celu koncentracji oraz innego podmiotu odpowiedzialnego za przetwarzanie uranu, jego wzbogacanie i odpady.  
Data dodania do wykazu UE: 24.4.2007 (UN: 3.3.2008).
- (55) Tiz Pars: Pod nazwą Tiz Pars skrywa się SHIG. Między kwietniem i lipcem 2007 roku Tiz Pars, w imieniu SHIG, usiłowało nabyć laserową i maszynę do spawania i cięcia, pracującą w pięciu płaszczyznach, co byłoby istotnym wkładem w irański program budowy rakiet balistycznych.  
Położenie: Damavand Tehran Highway, Teheran, Iran.  
Data dodania do wykazu ONZ: 9.6.2010.
- (56) Ya Mahdi Industries Group. Inne informacje: filia AIO.  
Data dodania do wykazu ONZ: 24.3.2007.
- (57) Yazd Metallurgy Industries: Yazd Metallurgy Industries (YMI) podlega DIO.  
Położenie: Pasdaran Avenue, obok Telecommunication Industry, Teheran 16588, Iran; Postal Box 89195/878, Yazd, Iran; P.O. Box 89195/-678, Yazd, Iran; Na piątym kilometrze Taft Road, Yazd, Iran.  
Zwane również: Yazd Ammunition Manufacturing and Metallurgy Industries, Directorate of Yazd Ammunition and Metallurgy Industries.  
Data dodania do wykazu ONZ: 9.6.2010.

**B. Podmioty będące własnością Korpusu Strażników Rewolucji Islamskiej, kontrolowane przez niego lub działające w jego imieniu**

- (1) Instytut Fater (lub Faater): filia Khatam al-Anbiya (KAA). Fater współpracował z zagranicznymi dostawcami, prawdopodobnie w imieniu spółek KAA, nad projektami IRGC w Iranie.  
Data dodania do wykazu ONZ: 9.6.2010.
- (2) Gharagahe Sazandegi Ghaem: Gharagahe Sazandegi Ghaem jest własnością KAA lub jest przez nie kontrolowane.  
Data dodania do wykazu ONZ: 9.6.2010.
- (3) Ghorb Karbala: Ghorb Karbala jest własnością KAA lub jest przez nie kontrolowane.  
Data dodania do wykazu ONZ: 9.6.2010.
- (4) Ghorb Nooh: Ghorb Nooh jest własnością KAA lub jest przez nie kontrolowane.  
Data dodania do wykazu ONZ: 9.6.2010.
- (5) Hara Company: jest własnością Ghorb Nooh lub jest przez nie kontrolowane.  
Data dodania do wykazu ONZ: 9.6.2010.
- (6) Imensazan Consultant Engineers Institute: Jest własnością KAA, jest przez nie kontrolowane lub działa w jego imieniu.  
Data dodania do wykazu ONZ: 9.6.2010.
- (7) Khatam al-Anbiya Construction Headquarters: Khatam al-Anbiya Construction Headquarters (KAA) jest firmą należącą do IRGC, zaangażowaną w projekty budowlane – cywilne i wojskowe – na dużą skalę, a także w inne działania techniczne. Wykonuje dużą część prac z zakresu projektów Passive Defense Organization. W szczególności filie KAA były mocno zaangażowane w budowę zakładów wzbogacania uranu w Qom/Fordow.  
Data dodania do wykazu ONZ: 9.6.2010.
- (8) Makin: Makin jest własnością KAA lub jest przez nie kontrolowane, lub działa w jego imieniu i jest filią KAA.  
Data dodania do wykazu ONZ: 9.6.2010.

(9) Omran Sahel: jest własnością Ghorb Nooh lub jest przez nie kontrolowane.

Data dodania do wykazu ONZ: 9.6.2010.

(10) Oriental Oil Kish: Oriental Oil Kish jest własnością KAA lub jest przez nie kontrolowane, lub działa w jego imieniu.

Data dodania do wykazu ONZ: 9.6.2010.

(11) Rah Sahel: Rah Sahel jest własnością KAA lub jest przez nie kontrolowane, lub działa w jego imieniu.

Data dodania do wykazu ONZ: 9.6.2010.

(12) Rahab Engineering Institute: Rahab jest własnością KAA lub jest przez nie kontrolowane, lub działa w jego imieniu i jest filią KAA.

Data dodania do wykazu ONZ: 9.6.2010.

(13) Sahel Consultant Engineers: jest własnością Ghorb Nooh lub jest przez nie kontrolowane.

Data dodania do wykazu ONZ: 9.6.2010.

(14) Sepanir: Sepanir jest własnością KAA lub jest przez nie kontrolowane, lub działa w jego imieniu.

Data dodania do wykazu ONZ: 9.6.2010.

(15) Sepasad Engineering Company: Sepasad Engineering Company jest własnością KAA lub jest przez nie kontrolowane, lub działa w jego imieniu.

Data dodania do wykazu ONZ: 9.6.2010.

#### C. Podmioty będące własnością linii żeglugowych Islamskiej Republiki Iranu (IRISL)

(1) Irano Hind Shipping Company:

Położenie: 18 Mehrshad Street, Sadaghat Street, naprzeciwko Park Mellat, Vali-e-Asr Ave., Teheran, Iran; 265, obok Mehrshad, Sedaghat St., naprzeciwko Mellat Park, Vali Asr Ave., Teheran 1A001, Iran.

Data dodania do wykazu ONZ: 9.6.2010.

(2) IRISL Benelux NV:

Położenie: Noorderlaan 139, B-2030, Antwerpia, Belgia; V.A.T. Number BE480224531 (Belgia).

Data dodania do wykazu ONZ: 9.6.2010.

(3) South Shipping Line Iran (SSL):

Położenie: mieszkanie nr 7, 3. piętro, nr 2, 4th Alley, Gandi Ave., Teheran, Iran; Qaem Magham Farahani St., Teheran, Iran.

Data dodania do wykazu ONZ: 9.6.2010.

---

## ZAŁĄCZNIK II

## Wykaz osób, o których mowa w art. 19 ust. 1 lit. b), oraz osób i podmiotów, o których mowa w art. 20 ust. 1 lit. b)

## I. Osoby i podmioty zaangażowane w działalność związaną z programem jądrowym lub balistycznym.

## A. Osoby fizyczne

|     | Imię i nazwisko                                  | Dane osobowe   | Powody   | Data umieszczenia w wykazie |
|-----|--|--|--|-----------------------------|
| 1.  | Reza AGHAZADEH                                   | Ur. 15.3.1949; Nr paszportu: S4409483 ważny od 26.4.2000 do 27.4.2010 Miejsce wydania: Teheran, Nr paszportu dyplomatycznego: D9001950, wydany 22.1.2008 ważny do 21.1.2013. Miejsce urodzenia: Khoy | Były szef Irańskiej Organizacji Energii Atomowej (AEOI). Organizacja ta nadzoruje program jądrowy Iranu i jest wskazana na mocy rezolucji nr 1737 (2006) Rady Bezpieczeństwa ONZ.  | 23.4.2007                   |
| 2.  | Ali DAVANDARI                                    |  | Prezes Banku Mellat (zob. część B, pkt 4).   | 26.7.2010                   |
| 3.  | Dr Hoseyn (Hossein) FAQIHIAN                     | Adres NFPC: AEOI-NFPC, P.O.Box: 11365-8486, Teheran/Iran   | Zastępca i dyrektor generalny przedsiębiorstwa produkcji i zamówień paliwa jądrowego (NFPC) będącej częścią AEOI (zob. część B pkt 30). Organizacja ta nadzoruje program jądrowy Iranu i jest wskazana na mocy rezolucji nr 1737 (2006) Rady Bezpieczeństwa ONZ. NFPC jest zaangażowana w działalność związaną ze wzbogacaniem uranu, czego zaprzestania domagają się od Iranu zarząd MAEA i Rada Bezpieczeństwa ONZ.  | 23.4.2007                   |
| 4.  | Inżynier Mojtaba HAERI                           |  | Zastępca ds. przemysłu w MODAFL. Nadzoruje AIO oraz DIO  | 23.6.2008                   |
| 5.  | Mahmood JANNATIAN                                | Ur. 21.4.1946, nr paszportu: T12838903   | Zastępca szefa AEOI  | 23.6.2008                   |
| 6.  | Said Esmail KHALILI-POUR (także jako: LANGROUDI) | Ur.: 24.11.1945, w: Langroud   | Zastępca szefa AEOI. Organizacja ta nadzoruje program jądrowy Iranu i jest wskazana na mocy rezolucji nr 1737 (2006) Rady Bezpieczeństwa ONZ.  | 23.4.2007                   |
| 7.  | Ali Reza KHANCHI                                 | Adres NRC: AEOI-NRC P.O.Box: 11365-8486 Teheran/ Iran; Fax: (+9821) 8021412  | Szef należącego do AEOI teherańskiego ośrodka badań jądrowych. MAEA nadal ubiega się od Iranu o wyjaśnienia dotyczące przeprowadzonego w tym ośrodku doświadczenia z rozdzieleniem plutonu, a także w związku z obecnością cząsteczek wysoce wzbogaconego uranu w próbkach pobranych z otoczenia składowiska odpadów w Karaj, w którym znajdują się pojemniki z zubożonym uranem wykorzystywanym w doświadczeniach. AEOI nadzoruje program jądrowy Iranu i jest wskazana na mocy rezolucji nr 1737 (2006) Rady Bezpieczeństwa ONZ. | 23.4.2007                   |
| 8.  | Ebrahim MAHMUDZADEH                              |  | Dyrektor naczelny Iran Electronic Industries (zob. część B pkt 20).  | 23.6.2008                   |
| 9.  | Fereydoun MAHMOUDIAN                             | Ur. 7.11.1943 w Iranie. Nr paszportu 05HK31387, wydany 1.1.2002 w Iranie, ważny do 7.8.2010. Otrzymał obywatelstwo francuskie 7.5.2008   | Dyrektor przedsiębiorstwa Fulmen (zob. część B pkt 13).  | 26.7.2010                   |
| 10. | Generał brygady Beik MOHAMMADLU                  |  | Zastępca MODAFL ds. zaopatrzenia i logistyki (zob. część B pkt 29).  | 23.6.2008                   |

|     | Imię i nazwisko                      | Dane osobowe | Powody   | Data umieszczenia w wykazie |
|-----|--------------------------------------|--------------|--|-----------------------------|
| 11. | Mohammad MOKHBER                     |              | Przewodniczący fundacji Setad Ejaie, funduszu inwestycyjnego powiązanego z najwyższym przywódcą Alim Chameneim. Członek rady administracyjnej banku Sina.  | 26.7.2010                   |
| 12. | Mohammad Reza MOVA-SAGHINIA          |              | Prezes Samen Al A'Emmeh Industries Group (SAIG), znanej także jako Cruise Missile Industry Group. Organizację tę wskazano na mocy rezolucji nr 1747 Rady Bezpieczeństwa ONZ i wymieniono w załączniku I do wspólnego stanowiska UE 2007/140/WPZiB.             | 26.7.2010                   |
| 13. | Anis NACCACHE                        |              | Zarządca spółek Barzagani Tejarat Tavanmad Saccal; jego spółka usiłowała pozyskać towary wrażliwe dla podmiotów wskazanych na mocy rezolucji nr 1737 (2006).   | 23.6.2008                   |
| 14. | Generał brygady Mohammad NADERI      |              | Szef organizacji przemysłu lotniczego (AIO) (zob. część B pkt 1). Organizacja ta brała udział we wrażliwych programach irańskich.  | 23.6.2008                   |
| 15. | Ali Akbar SALEHI                     |              | Szef AEOI. Organizacja ta nadzoruje program jądrowy Iranu i jest wskazana na mocy rezolucji nr 1737 (2006) Rady Bezpieczeństwa ONZ.  | 17.11.2009                  |
| 16. | Kontradmiral Mohammad SHAFTI RUDSARI |              | Zastępca w MODAFL ds. koordynacji (zob. część B pkt 29).   | 23.6.2008                   |
| 17. | Abdollah SOLAT SANA                  |              | Dyrektor naczelny zakładu przekształcania uranu w Isfahanie. Jest to zakład produkujący materiały (UF6) dla zakładów wzbogacania uranu w Natanz. W dniu 27 sierpnia 2006 r. Solat Sana otrzymał od prezydenta Ahmadinendżada nagrodę specjalną za swoją pracę. | 23.4.2007                   |

## B. Podmioty

|    | Nazwa  | Dane   | Powody   | Data umieszczenia |
|----|--|--|--|-------------------|
| 1. | Aerospace Industries Organisation, (AIO)                         | AIO, 28 Shian 5, Lavizan, Teheran, Iran<br>Langare Street; Nobonyad Square, Teheran, Iran                            | AIO nadzoruje produkcję pocisków przez Iran; obejmuje ona grupy przemysłowe Szahid Hemmat, Szahid Bagheri i Fadżr – wszystkie są wskazane na mocy rezolucji nr 1737 (2006) Rady Bezpieczeństwa ONZ. Szef AIO oraz dwóch innych wysokich rangą urzędników są także wskazani na mocy rezolucji nr 1737 (2006) Rady Bezpieczeństwa ONZ. | 23.4.2007         |
| 2. | Armed Forces Geographical Organisation                           |  | Uznano, że dostarcza danych geograficzno-prze-strzennych na potrzeby programu rakiet balistycznych   | 23.6.2008         |
| 3. | Azarab Industries  | Ferdowsi Ave, PO Box 11365-171, Teheran, Iran  | Firma z sektora energetyki produkcyjnie wspierająca program jądrowy, w tym wskazane działania z dziedziny proliferacji. Ma udział w budowie reaktora ciężkiej wody w Araku.  | 26.7.2010         |
| 4. | Bank Mellat (w tym wszystkie jego oddziały) i jednostki zależne: | Główna siedziba: 327 Takeghani (Taleghani) Avenue, Teheran 15817, Iran;<br>P.O. Box 11365-5964, Teheran 15817, Iran; | Państwowy bank irański. Angażuje się w określone działania wspierające i ułatwiające irański program jądrowy i balistyczny. Świadczy usługi bankowe podmiotom z wykazów ONZ i UE, działając w imieniu tych podmiotów lub z ich polecenia; świadczy także usługi podmiotom będącym ich własnością lub przez nie kontrolowanym.        | 26.7.2010         |

|    | Nazwa   | Dane  | Powody   | Data umieszczenia |
|----|---|---|--|-------------------|
|    | (a) Mellat Bank SB CJSC   | P.O. Box. 24, Erywań 0010, Republika Armenii  | Jest bankiem macierzystym banku First East Export, wskazanego na mocy rezolucji nr 1929 Rady Bezpieczeństwa ONZ.<br><br>100% udziałów należy do Banku Mellat   | 26.7.2010         |
|    | (b) Persia International Bank Plc   | Number 6 Lothbury, kod poczt.: EC2R 7HH, Zjednoczone Królestwo  | 60% udziałów należy do Banku Mellat  | 26.7.2010         |
| 5. | Bank Melli,<br>Bank Melli Iran (w tym wszystkie jego oddziały) i jednostki zależne: | Ferdowsi Avenue, P.O. Box 11365-171, Teheran, Iran  | Świadczy lub usiłuje świadczyć wsparcie finansowe spółkom biorącym udział w programie jądrowym i balistycznym Iranu lub pozyskującym towary na rzecz tych programów (AIO, SHIG, SBIG, AEOI, Novin Energy Company, Mesbah Energy Company, Kalaye Electric Company i DIO). Bank Melli służy jako pośrednik we wrażliwej działalności Iranu. Bank ten ułatwił liczne zakupy materiałów wrażliwych na rzecz irańskiego programu jądrowego i balistycznego. Świadczył on szereg usług finansowych w imieniu podmiotów powiązanych z irańską branżą jądrową i balistyczną, obejmujących otwieranie akredytyw i prowadzenie rachunków. Wiele z wyżej wspomnianych spółek zostało wskazanych na mocy rezolucji nr 1737 (2006) i nr 1747 (2007) Rady Bezpieczeństwa ONZ.<br>Bank Melli nadal świadczy te usługi, prowadząc działalność wspierającą i ułatwiającą wrażliwe działania Iranu. Wykorzystując swe powiązania bankowe, bank ten stale udziela wsparcia i świadczy usługi podmiotom umieszczonym przez ONZ i UE w wykazach związanych z tą działalnością. Bank ten działa także w imieniu i na polecenie takich podmiotów jak Bank Sepah, często działając za pośrednictwem jednostek zależnych i stowarzyszonych. | 23.6.2008         |
|    | (a) Arian Bank (także jako: Aryan Bank)   | Budynek 2, street number 13, Wazir Akbar Khan, Kabul, Afganistan  | Arian Bank jest wspólnym przedsięwzięciem Banku Melli i banku Saderat.   | 26.7.2010         |
|    | (b) Assa Corporation  | ASSA CORP, 650 (or 500) Fifth Avenue, Nowy Jork, USA;<br>Nr identyfikacji podatkowej. 1368932 (Stany Zjednoczone)   | Przedsiębiorstwo-przykrywka utworzone i kontrolowane przez Bank Melli. Stworzone, by kierować przepływy pieniężne ze Stanów Zjednoczonych do Iranu.  | 26.7.2010         |
|    | (c) Assa Corporation Ltd  | 6 Britannia Place, Bath Street, St Helier JE2 4SU, Jersey, Wyspy Normandzkie (Channel Islands)  | Organizacja macierzysta Assa Corporation. Należy do Banku Melli lub jest przez niego kontrolowana.   | 26.7.2010         |
|    | (d) Bank Kargoshaee (także jako: Kargosai Bank, Kargosa'i Bank)                     | 587 Mohammadiye Square, Mowlavi St., Teheran 11986, Iran  | Należy do Banku Melli.   | 26.7.2010         |
|    | (e) Bank Melli Iran Investment Company (BMIIC)                                      | Nr 2, Nader Alley, Vali-Asr Str., Teheran, Iran, P.O. Box 3898-15875; Alt. Location: Bldg 2, Nader Alley after Beheshi Forked Road, P.O. Box 15875-3898, Teheran, Iran 15116; inna lokalizacja: Rafiee Alley, Nader Alley, 2 After Serahi Shahid Beheshti, Vali E Asr Avenue, Teheran, Iran; numer w rejestrze gospodarczym: 89584. | Afiliowany przy podmiotach, na których od roku 2000 ciąży sankcje USA, UE lub ONZ. Wskazany przez Stany Zjednoczone z powodu przynależności do Banku Melli.  | 26.7.2010         |
|    | (f) Bank Melli Iran Zao   | Nr 9/1, Ulica Maszkowa, Moskwa, 130064, Rosja   |  | 23.6.2008         |



|     | Nazwa   | Dane  | Powody  | Data umieszczenia |
|-----|---|---|---|-------------------|
| (g) | Bank Melli Printing and Publishing Company (BMPPC)  | 18. Km Karaj Special Road, Teheran, Iran, P.O. Box 37515-183; inna lokalizacja: Km 16 Karaj Special Road, Teheran, Iran; numer w rejestrze gospodarczym: 382231   | Wskazany przez Stany Zjednoczone z powodu przynależności do Banku Melli lub podlegania jego kontroli.   | 26.7.2010         |
| (h) | Cement Investment and Development Company (CIDCO) (także jako: Cement Industry Investment and Development Company, CIDCO, CIDCO Cement Holding) | Nr 241, Mirdamad Street, Teheran, Iran  | W całości należący do Bank Bank Melli Investment Co. Holding; zarządza wszystkimi cementowniami należącymi do BMIC.   | 26.7.2010         |
| (i) | First Persian Equity Fund   | Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman, KY1-9002, Cayman Islands (Kajmany); inna lokalizacja: Clifton House, 7z5 Fort Street, P.O. Box 190, Grand Cayman, KY1-1104; Cayman Islands (Kajmany); inna lokalizacja: Rafi Alley, Vali Asr Avenue, Nader Alley, Teheran, 15116, Iran, P.O.Box 15875-3898     | Fundusz z siedzibą na Kajmanach, któremu irański rząd udzielił zezwolenia na inwestycje zagraniczne na giełdzie papierów wartościowych w Teheranie.                           | 26.7.2010         |
| (j) | Future Bank BSC   | Block 304, City Centre Building, Building 199, Government Avenue, Road 383, Manama, Bahrain; P.O. Box 785, City Centre Building, Government Avenue, Manama, Bahrajn, i wszystkie oddziały na całym świecie; dokument rejestracji gospodarczej: 54514-1 (Bahrajn) wygasa w dniu 9.6.2009 r.; licencja nr 13388 (Bahrajn) | Spółka <i>joint venture</i> z siedzibą w Bahrajnie. W większości należąca do Bank Melli i Bank Saderat lub przez nie kontrolowana. Jej prezes był także prezesem Future Bank. | 26.7.2010         |
| (k) | Mazandaran Cement Company   | Africa Street, Sattari Street No. 40, P.O. Box 121, Teheran, Iran 19688; inna lokalizacja: 40 Satari Ave. Afrigha Highway, P.O. Box 19688, Teheran, Iran  | Cementownia z siedzibą w Teheranie należąca w większości do CIDCO. Zaangażowana w wielkie przedsięwzięcia budowlane.  | 26.7.2010         |
| (l) | Mazandaran Textile Company  | Kendovan Alley 5, Vila Street, Enghelab Ave, P.O. Box 11365-9513, Teheran, Iran 11318; inna lokalizacja: 28 Candovan Cooy Enghelab Ave., P.O. Box 11318, Teheran, Iran; inna lokalizacja: Sari Ave., Ghaemshahr, Iran   | Przedsiębiorstwo włókiennicze z siedzibą w Teheranie w większości należące do BMIC i Bank Melli Investment Management Co.   | 26.7.2010         |
| (m) | Mehr Cayman Ltd.  | Cayman Islands; Nr rejestru handlowego 188926 (Kajmany)   | Należący do Banku Melli lub przez niego kontrolowany.   | 26.7.2010         |
| (n) | Melli Agrochemical Company PJS (także jako: Melli Shimi Keshavarz)  | Mola Sadra Street, 215 Khordad, Sadr Alley No. 13, Vanak Sq., P.O. Box 15875-1734, Teheran, Iran  | Należący do Banku Melli lub przez niego kontrolowany.   | 26.7.2010         |
| (o) | Melli Bank plc  | London Wall, 11th floor, London EC2Y 5EA, Zjednoczone Królestwo   |   | 23.6.2008         |
| (p) | Melli Investment Holding International  | 514 Business Avenue Building, Deira, P.O. Box 181878, Dubaj, Zjednoczone Emiraty Arabskie; Nr rejestru handlowego (Dubaj) 0107 wydany 30.11.2005  | Należący do Banku Melli lub przez niego kontrolowany.   | 26.7.2010         |

|     | Nazwa   | Dane  | Powody   | Data umieszczenia |
|-----|---|---|--|-------------------|
|     | (q) Shomal Cement Company (także jako Siman Shomal)                                     | Dr Beheshti Ave No. 289, Teheran, Iran 151446<br>inna lokalizacja: 289 Shahid Baheshti Ave., P.O. Box 15146, Teheran, Iran  | Należący do DIO, kontrolowany przez nią lub działający w jej imieniu.  | 26.7.2010         |
| 6.  | Bank Refah  | 40, North Shiraz Street, Mollasadra Ave., Vanak Sq., Teheran, Iran  | Przejął bieżące operacje Banku Melli po nałożeniu na niego sankcji przez Unię Europejską   | 26.7.2010         |
| 7.  | Bank Saderat Iran (w tym wszystkie oddziały) oraz jednostki zależne:                    | Bank Saderat Tower, 43 Somayeh Ave, Teheran, Iran.  | Irański bank państwowy (należący w 94% do rządu). Świadczył usługi finansowe podmiotom realizującym zamówienia na potrzeby irańskiego programu jądrowego i balistycznego, w tym podmiotom wskazanym na mocy rezolucji nr 1737 Rady Bezpieczeństwa ONZ. Jeszcze w marcu 2009 roku przekazywał DIO (obłożonej sankcjami na mocy rezolucji nr 1737 Rady Bezpieczeństwa ONZ) i Iran Electronics Industries płatności i akredytywy. W 2003 roku przekazał akredytywę w imieniu irańskiej Mesbah Energy Company powiązanej z działalnością jądrową (następnie obłożonej sankcjami na mocy rezolucji nr 1737 Rady Bezpieczeństwa ONZ).  | 26.7.2010         |
|     | a) Bank Saderat plc (Londyn)  | 5 Lothbury, London, EC2R 7 HD, Zjednoczone Królestwo  | Jednostka zależna należąca w 100% do Banku Saderat.  |                   |
| 8.  | Bank Sina   | 187, Avenue Motahari, Teheran, Iran   | Blisko powiązany z interesami „Daftaru” (biuro przywódcy: ok. 500 współpracowników). Pomaga w ten sposób finansować strategiczne interesy reżimu.  | 26.7.2010         |
| 9.  | ESNICO (dostawca sprzętu dla Nuclear Industries Corporation)                            | Nr 1, 37th Avenue, Asadabadi Street, Teheran, Iran  | Realizuje zamówienia na wyroby przemysłowe, zwłaszcza na potrzeby działań związanych z programem jądrowym prowadzonych przez AEOI, Novin Energy oraz Kalaye Electric Company (wszystkie wskazane na mocy rezolucji nr 1737 Rady Bezpieczeństwa ONZ). Dyrektorem ESNICO jest Haleh Bakhtiar (wskazany na mocy rezolucji nr 1803 Rady Bezpieczeństwa ONZ).   | 26.7.2010         |
| 10. | Etemad Amin Invest Co Mobin   | Pasadaran Av. Teheran, Iran   | Blisko powiązana z Naftar i Bonyad-e-Mostazafan, Etemad Amin Invest Co Mobin, pomaga finansować interesy irańskiego reżimu i irańskich struktur para-państwowych.  | 26.7.2010         |
| 11. | Export Development Bank of Iran (EDBI) (w tym wszystkie oddziały) oraz podmioty zależne | Export Development Building, Next to the 15th Alley, Bokharest Street, Argentina Square, Teheran, Iran;<br>Tose'e Tower, Corner of 15th St., Ahmad Qasir Ave., Argentine Square, Teheran, Iran;<br>No. 129, 21 's Khaled Eslamboli, No. 1 Building, Teheran, Iran;<br>C.R. No. 86936 (Iran) | Zaangażowany w świadczenie usług finansowych przedsiębiorstwom związanym z irańskimi programami proliferacyjnymi; pomaga wskazanym przez ONZ podmiotom obchodzić i łamać sankcje. Świadczy usługi finansowe podmiotom podlegającym MODAFL ich przedsiębiorstwom-przykrywkom wspierającym irański program jądrowy i balistyczny. Obsługiwał płatności banku Sepah po wskazaniu go przez ONZ, w tym płatności związane z irańskim programem jądrowym i balistycznym. Obsługiwał transakcje związane z irańskimi podmiotami z dziedziny obronności i pocisków; wiele z tych podmiotów zostało objętych sankcjami przez Radę Bezpieczeństwa ONZ. Główny pośrednik obsługujący finanse Banku Sepah (obłożonego sankcjami ONZ od 2007 roku), w tym płatności związane z bronią masowego rażenia. | 26.7.2010         |

|     | Nazwa   | Dane  | Powody  | Data umieszczenia |
|-----|---|---|---|-------------------|
|     | (a) EDBI Exchange Company                               | Tose'e Tower, Corner of 15th St., Ahmad Qasir Ave.; Argentine Square, Teheran, Iran   | Świadczy usługi finansowe różnorodnym podmiotom MODAFL i umożliwia stałą działalność zamówieniową przedsiębiorstwom-przykrywkom powiązanych z podmiotami MODAFL.<br><br>Firma z siedzibą w Teheranie, należy w 70% do EDBI. W październiku 2008 roku została wskazana przez USA jako należąca do EDBI lub przez niego kontrolowana.   | 26.7.2010         |
|     | (b) EDBI Stock Brokerage Company                        | Tose'e Tower, Corner of 15th St., Ahmad Qasir Ave.; Argentine Square, Teheran, Iran   | Firma z siedzibą w Teheranie, jednostka zależna należąca w całości do Export Development Bank of Iran. W październiku 2008 roku została wskazana przez USA jako należąca do EDBI lub przez niego kontrolowana.  | 26.7.2010         |
|     | (c) Banco Internacional De Desarrollo CA                | Urb. El Rosal, Avenida Francesco de Miranda, Edificio Dozsa, Piso 8, Caracas C.P. 1060, Wenezuela   | Należy do Export Development Bank of Iran.  | 26.7.2010         |
| 12. | Fajr Aviation Composite Industries                      | Mehrabad Airport, PO Box 13445-885, Teheran, Iran   | Jednostka zależna od IAIO w ramach MODAFL (zob. pkt 29); produkuje głównie materiały kompozytowe dla lotnictwa, jest jednak także powiązana z rozwijaniem możliwości w zakresie włókien węglowych do zastosowań jądrowych i raketowych. Powiązana z biurem współpracy technologicznej (Technology Cooperation Office). Niedawno Iran zapowiedział, że zamierza przystąpić do masowej produkcji wirówek nowej generacji, co będzie wymagać zdolności produkcyjnych FACI w zakresie włókien węglowych.  | 26.7.2010         |
| 13. | Fulmen  | 167 Darya boulevard - Shahrak Ghods, 14669 - 8356 Teheran.  | Zaangażowany w instalację sprzętu elektrycznego w zakładach Kom/Fordu w chwili, gdy nie było jeszcze powszechnie wiadome, że zakłady te istnieją.   | 26.7.2010         |
|     | (a) Arya Niroo Nik                                      | Suite 5 - 11th floor - Nahid Bldg, Shahnazari Street - Mohseni Square Teheran   | Przedsiębiorstwo-przykrywka, z której pośrednictwa Fulmen korzysta przy niektórych operacjach.  | 26.7.2010         |
| 14. | Future Bank BSC   | Block 304. City Centre Building. Building 199, Government Avenue, Road 383, Manama, Bahrajn. PO Box 785; rejestracja działalności gospodarczej: 54514-1 (Bahrain) wygasa 9.6.2009; Licencja handlowa nr 13388 (Bahrajn) | Dwie trzecie Future Bank z siedzibą w Bahrajnie należy do irańskich banków państwowych. Wskazane przez UE Bank Melli i Bank Saderat posiadają po jednej trzeciej udziałów, a reszta należy do Ahli United Bank (AUB) z Bahrajnu. Choć według sprawozdania rocznego z 2007 roku AUB wciąż posiada udziały w Future Bank, nie ma już w nim znaczących wpływów; bank jest faktycznie kontrolowany przez irańskie instytucje macierzyste, z których obie wskazano w rezolucji nr 1803 Rady Bezpieczeństwa ONZ jako irańskie banki wymagające szczególnego nadzoru. Ścisłych związków Future Bank z Iranem dowodzi także fakt, że prezes Bank Melli jednocześnie sprawuje funkcję prezesa Future Bank. | 26.7.2010         |
| 15. | Industrial Development & Renovation Organization (IDRO) |   | Organ rządowy odpowiedzialny za przyspieszanie procesu uprzemysłowienia w Iranie. Kontroluje liczne przedsiębiorstwa zaangażowane w prace na rzecz programu jądrowego i balistycznego; jest zaangażowany we wspierające je zagraniczne zamówienia w zakresie zaawansowanych technologii wytwórczych.  | 26.7.2010         |

|     | Nazwa   | Dane   | Powody  | Data umieszczenia          |
|-----|---|--|---|----------------------------|
| 16. | Iran Aircraft Industries (IACI)   |  | Jednostka zależna od IAIO w ramach MODAFL (zob. pkt 29). Wytwarza i naprawia silniki samolotów i statków powietrznych oraz przeprowadza ich przeglądy; na ogół przez zagranicznych pośredników zamawia części samolotowe, zwykle pochodzenia amerykańskiego. Wykryto także, że IACI i jej jednostki zależne korzystają z sieci pośredników na całym świecie, starając się zamawiać wyroby lotnicze.   | 26.7.2010                  |
| 17. | Iran Aircraft Manufacturing Company (także jako: HESA, HESA Trade Center, HTC, IAMCO, IAMI, Iran Aircraft Manufacturing Company, Iran Aircraft Manufacturing Industries, Karkhanejate Sanaye Havapaymaie Iran, Hava Peyma Sazi-e Iran, Havapeyma Sazhran, Havapeyma Sazi Iran, Hevapeimasazi) | P.O. Box 83145-311, 28 km Esfahan – Teheran Freeway, Shahin Shahr, Esfahan, Iran;<br>P.O. Box 14155-5568, No. 27 Ahahamat Ave., Vallie Asr Square, Teheran 15946, Iran;<br>P.O. Box 81465-935, Esfahan, Iran;<br>Shahih Shar Industrial Zone, Isfahan, Iran; P.O. Box 8140, No. 107 Sepahbod Gharany Ave., Teheran, Iran | Należy do MODAFL (zob. pkt 29) jest przez niego kontrolowana lub działa w jego imieniu.   | 26.7.2010                  |
| 18. | Iran Centrifuge Technology Company (także TSA lub TESA)   |  | Przejęła działalność Farayand Technique (wskazanej na mocy rezolucji nr 1737 Rady Bezpieczeństwa ONZ). Wytwarza części do wirówek do wzbogacania uranu i bezpośrednio wspiera działania sprzyjające proliferacji, które Iran powinien zawiesić na mocy rezolucji Rady Bezpieczeństwa ONZ. Wykonuje prace na rzecz Kalaye Electric Company (wskazanej na mocy rezolucji nr 1737 Rady Bezpieczeństwa ONZ).  | 26.7.2010                  |
| 19. | Iran Communications Industries (ICI)  | PO Box 19295-4731, Pasdaran Avenue, Teheran, Iran;<br>inny adres: PO Box 19575-131, 34 Apadana Avenue, Teheran, Iran;<br>inny adres: Shahid Langary Street, Nobonyad Square Ave, Pasdaran, Teheran   | Jednostka zależna od Iran Electronics Industries (zob. pkt 20); wytwarza różnorodne produkty, w tym systemy łączności, awionikę, urządzenia optyczne i elektrooptyczne, mikroelektronikę, produkty IT, wyroby testowe, pomiarowe, bezpieczeństwa telekomunikacji, elektronikę wojenną, lampy radaroskopowe (w tym prowadzi ich naprawę) oraz wyrzutnie pocisków. Wyrobów tych można użyć w programach obłożonych sankcjami na mocy rezolucji nr 1737 Rady Bezpieczeństwa ONZ. | 26.7.2010                  |
| 20. | Iran Electronics Industries (w tym wszystkie oddziały) oraz jednostki zależne:<br><br>a) Isfahan Optics   | P. O. Box 18575-365, Teheran, Iran<br><br>P.O. Box 81465-117, Isfahan, Iran  | Należąca w całości do MODAFL jednostka zależna (a zatem organizacja siostrzana AIO, AvIO i DIO). Jej zadaniem jest produkcja podzespołów elektronicznych dla irańskich systemów broni.<br><br>Należy do Iran Electronics Industries, jest przez nią kontrolowana lub działa w jej imieniu.  | 23.6.2008<br><br>26.7.2010 |
| 21. | Iran Insurance Company (także jako: Bimeh Iran)   | P.O. Box 14155-6363, 107 Fatemi Ave., Teheran, Iran  | Ubezpiecza zakup różnorodnych wyrobów, które mogą zostać użyte w programach obłożonych sankcjami na mocy rezolucji nr 1737 Rady Bezpieczeństwa ONZ. Zakupione przedmioty to m.in. części zamienne do śmigłowców, elektronika oraz komputery do stosowania w nawigacji lotniczej i naprowadzaniu pocisków.   | 26.7.2010                  |
| 22. | Iranian Aviation Industries Organization (IAIO)   | 107 Sepahbod Gharani Avenue, Teheran, Iran   | Organizacja w ramach MODAFL (zob. pkt 29) odpowiedzialna za planowanie i zarządzanie w irańskim sektorze lotnictwa wojskowego.  | 26.7.2010                  |

|     | Nazwa   | Dane  | Powody   | Data umieszczenia |
|-----|---|---|--|-------------------|
| 23. | Javedan Mehr Toos   |   | Firma inżynieryjna realizująca zamówienia na rzecz Irańskiej Organizacji Energii Atomowej, (wskazanej na mocy rezolucji nr 1737 Rady Bezpieczeństwa ONZ).  | 26.7.2010         |
| 24. | Kala Naft   | Kala Naft Teheran Co, P.O. Box 15815/1775, Gharani Avenue, Teheran, Iran;<br>No 242 Shahid Kalantri Street - Near Karim Khan Bridge - Sepahbod Gharani Avenue, Teheran;<br>Kish Free Zone, Trade Center, Kish Island, Iran;<br>Kala Ltd., NIOC House, 4 Victoria Street, London SW1H1 | Prowadzi handel sprzętem dla sektora naftowego i gazowego, który może zostać użyty w irańskim programie jądrowym. Usiłowała zamawiać materiały (bramy z bardzo trwałego stopu), które nie mają zastosowania poza przemysłem jądrowym. Powiązana z przedsiębiorstwami zaangażowanymi w irański program jądrowy.   | 26.7.2010         |
| 25. | Machine Sazi Arak   | 4th km Teheran Road, PO Box 148, Arak, Iran   | Firma z sektora energetycznego afiliowana przy IDRO; wspiera produkcyjnie program jądrowy, w tym zakazane działania sprzyjające proliferacji. Zaangażowana w budowę reaktora ciężkowodnego w Araku. W lipcu 2009 roku Zjednoczone Królestwo wydało wobec niej zawiadomienie o odmowie eksportu „korundowo-grafitowej żerdzi zatyczkowej”. W maju 2009 roku Szwecja odmówiła firmie Machine Sazi Arak eksportu „koszułek do pokryw zbiorników ciśnieniowych”. | 26.7.2010         |
| 26. | Marine Industries   | Pasdaran Av., PO Box 19585/ 777, Teheran  | Podmiot zależny DIO.   | 23.4.2007         |
| 27. | MASNA (Moierat Saakht Nirooghaye Atomi Iran) Managing Company for the Construction of Nuclear Power Plants (firma zarządzająca budową elektrowni jądrowych) |   | Jednostka podlegająca AEOI oraz Novin Energy (obydwa wskazane na mocy rezolucji nr 1737 Rady Bezpieczeństwa ONZ). Zaangażowana w tworzenie reaktorów jądrowych.  | 26.7.2010         |
| 28. | Mechanic Industries Group   |   | Firma brała udział w produkcji podzespołów dla programu balistycznego.   | 23.6.2008         |
| 29. | Ministry of Defence and Armed Forces Logistics (MODAFL) (ministerstwo obrony i logistyki sił zbrojnych)   | West side of Dabestan Street, Abbas Abad District, Teheran  | Odpowiada za programy badawcze, rozwojowe i produkcyjne z zakresu obronności w Iranie, w tym wsparcie programów balistycznego i jądrowego.   | 23.6.2008         |
| 30. | Nuclear Fuel Production and Procurement Company (NFPC)  | AEOI-NFPD, P.O.Box: 11365-8486, Teheran/Iran<br>P.O. Box 14144-1339, Endof North Karegar Ave., Teheran, Iran  | Dział produkcji paliwa jądrowego (NFPC) wydzielony w AEOI zajmuje się pracami badawczo-rozwojowymi z dziedziny cyklu paliwa jądrowego, w tym poszukiwaniem uranu, kopalnictwem, przetwarzaniem i gospodarką odpadami jądrowymi. NFPC jest następcą NFPD – jednostki zależnej od AEOI prowadzącej prace badawczo-rozwojowe z dziedziny cyklu paliwa jądrowego, w tym przetwarzaniem i wzbogacaniem.   | 23.4.2007         |
| 31. | Parchin Chemical Industries   |   | Firma ta pracowała nad technikami napędowymi na rzecz irańskiego programu balistycznego.   | 23.6.2008         |
| 32. | Parto Sanat Co  | No. 1281 Valiasr Ave., Next to 14th St., Teheran, Iran.   | Wytwórca przemieników częstotliwości; jest w stanie rozwinąć/zmodyfikować importowane przemienniki tak, by można je było stosować w gazowych wirówkach wzbogacających. Sądzi się, że jest zaangażowana w działalność proliferacji jądrowej.  | 26.7.2010         |
| 33. | Passive Defense Organization  |   | Odpowiada za wybór i budowę obiektów strategicznych, w tym – jak twierdzi Iran – zakładu wzbogacania uranu w Fordu (Kom), zbudowanego bez powiadomienia MAEA, wbrew wymogom nałożonym na Iran (potwierdzonym w rezolucji Rady Zarządzających MAEA). Przewodniczącym organizacji jest generał brygady Gholam-Reza Jalali, były członek Korpusu Strażników Rewolucji Islamskiej.   | 26.7.2010         |

|     | Nazwa  | Dane  | Powody   | Data umieszczenia |
|-----|--|---|--|-------------------|
| 34. | Post Bank  | 237, Motahari Ave., Teheran, Iran<br>1587618118                           | Z irańskiego banku krajowego przekształcił się w bank pomagający Iranowi prowadzić handel międzynarodowy. Działa w imieniu Banku Sepah (wskazanego na mocy rezolucji nr 1747 Rady Bezpieczeństwa ONZ), wykonując transakcje Banku Sepah i ukrywając jego związki z transakcjami, by ominąć sankcje. W roku 2009 Post Bank ułatwił w imieniu Banku Sepah prowadzenie interesów między irańskim sektorem obronnym a beneficjentami z zagranicy. Ułatwia prowadzenie interesów z przedsiębiorstwem-przykrywką północnokoreańskiego Tranchon Commercial Bank, znanego z ułatwiania związanych z proliferacją interesów między Iranem a KRLD. | 26.7.2010         |
| 35. | Raka   |   | Dział Kalaye Electric Company (wskazanego na mocy rezolucji nr 1737 Rady Bezpieczeństwa ONZ). Utworzony pod koniec 2006 roku, odpowiedzialny za budowę zakładu wzbogacania uranu w Fordu (Kom).  | 26.7.2010         |
| 36. | Research Institute of Nuclear Science & Technology (także jako: Nuclear Science & Technology Research Institute) |   | Jednostka podlegająca AEOI i kontynuująca prace jej dawnego działu badawczego. Dyrektorem naczelnym jest wiceprezes AEOI Mohammed Ghanadi (wskazany na mocy rezolucji nr 1737 Rady Bezpieczeństwa ONZ)   | 26.7.2010         |
| 37. | Schiller Novin   | Gheytariyeh Avenue - n°153 - 3rd Floor - PO BOX 17665/153 6 19389 Teheran | Działa w imieniu Defense Industries Organisation (DIO).  | 26.7.2010         |
| 38. | Shahid Ahmad Kazemi Industrial Group   |   | SAKIG rozwija i produkuje systemy pocisków ziemia-powietrze dla irańskiego wojska. Realizuje projekty wojskowe, balistyczne i projekty związane z obroną powietrzną; zamawia towary z Rosji, Białorusi i Korei Północnej.  | 26.7.2010         |
| 39. | Shakhese Behbud Sanat  |   | Zaangażowany w produkcję sprzętu i części na potrzeby cyklu paliwowego.  | 26.7.2010         |
| 40. | State Purchasing Organisation (SPO)  |   | Wydaje się wspomagać import całych jednostek broni. Wydaje się być jednostką zależną MODAFL.   | 23.6.2008         |
| 41. | Technology Cooperation Office (TCO) of the Iranian President's Office  | Teheran, Iran   | Odpowiada za irański rozwój technologiczny poprzez stosowne zamówienia zagraniczne i powiązania szkoleniowe. Wspiera program jądrowy i balistyczny.  | 26.7.2010         |
| 42. | Yasa Part, (w tym wszystkie oddziały) oraz jednostki zależne:  |   | Przedsiębiorstwo zajmujące się zamówieniami związanymi z zakupem materiałów i technologii niezbędnych w programie jądrowym i balistycznym.   | 26.7.2010         |
|     | (a) Arfa Paint Company   |   | Działa w imieniu Yasa Part.  | 26.7.2010         |
|     | (b) Arfeh Company  |   | Działa w imieniu Yasa Part.  | 26.7.2010         |
|     | (c) Farasepehr Engineering Company   |   | Działa w imieniu Yasa Part.  | 26.7.2010         |
|     | (d) Hosseini Nejad Trading Co.   |   | Działa w imieniu Yasa Part.  | 26.7.2010         |

|  | Nazwa                                       | Dane | Powody                      | Data umieszczenia |
|--|---|------|-----------------------------|-------------------|
|  | (e) Iran Saffron Company or Iransaffron Co. |      | Działa w imieniu Yasa Part. | 26.7.2010         |
|  | (f) Shetab G.                               |      | Działa w imieniu Yasa Part. | 26.7.2010         |
|  | (g) Shetab Gaman                            |      | Działa w imieniu Yasa Part. | 26.7.2010         |
|  | (h) Shetab Trading                          |      | Działa w imieniu Yasa Part. | 26.7.2010         |
|  | (i) Y.A.S. Co. Ltd                          |      | Działa w imieniu Yasa Part. | 26.7.2010         |

## II. Korpus Strażników Rewolucji Islamskiej (Islamic Revolutionary Guard Corps) (IRGC)

### A. Persons

|     | Imię i Nazwisko                              | Dane                        | Powody   | Data umieszczenia w wykazie |
|-----|--|-----------------------------|--|-----------------------------|
| 1.  | Generał brygady IRGC Javad DARVISH-VAND      |                             | Zastępca ds. inspekcji w MODAFL. Odpowiada za wszystkie obiekty i instalacje MODAFL.   | 23.6.2008                   |
| 2.  | Konradmirał Ali FADAVI                       |                             | Dowódca marynarki wojennej IRGC.   | 26.7.2010                   |
| 3.  | Parviz FATAH                                 | Ur. 1961 r.                 | Numer dwa w Kha tam al Anbiya,   | 26.7.2010                   |
| 4.  | Generał brygady IRGC Seyyed Mahdi FARAH      |                             | Dyrektor naczelny Defence Industries Organisation (DIO), wskazanej na mocy rezolucji nr 1737 (2006) Rady Bezpieczeństwa ONZ. | 23.6.2008                   |
| 5.  | Generał brygady IRGC Ali HOSEYNITASH         |                             | Szef działu generalnego Najwyższej Narodowej Rady Bezpieczeństwa, zaangażowany w tworzenie polityki w kwestii jądrowej.      | 23.6.2008                   |
| 6.  | IRGC Mohammad Ali JAFARI                     |                             | Zajmuje stanowisko dowódcze w IRGC.  | 23.6.2008                   |
| 7.  | Generał brygady IRGC Mostafa Mohammad NAJJAR |                             | Minister spraw wewnętrznych i były minister w MODAFL; odpowiada za wszystkie programy wojskowe, w tym programy balistyczne.  | 23.6.2008                   |
| 8.  | Generał brygady Mohammad Reza NAQDI          | Born in 1953, Nadjaf (Iraq) | Dowódca sił oporu Basij.   | 26.7.2010                   |
| 9.  | Generał brygady Mohammad PAKPUR              |                             | Dowódca sił lądowych IRGC.   | 26.7.2010                   |
| 10. | Rostam QASEMI (także jako: Rostam GHASEMI)   | Born in 1961                | Dowódca Khatam al-Anbiya.  | 26.7.2010                   |
| 11. | Generał brygady Hossein SALAMI               |                             | Zastępca dowódcy IRGC.   | 26.7.2010                   |
| 12. | Generał brygady IRGC Ali SHAMSHIRI           |                             | Zastępca MODAFL ds. kontrwywiadu; odpowiada za bezpieczeństwo personelu i obiektów MODAFL.                                   | 23.6.2008                   |
| 13. | Generał brygady IRGC Ahmad VAHIDI            |                             | Minister w MODAFL i były wiceszef MODAFL.  | 23.6.2008                   |

## B. Entities

|    | Nazwa   | Dane          | Powody  | Data umieszczenia w wykazie |
|----|---|---------------|---|-----------------------------|
| 1. | Korpus Strażników Rewolucji Islamskiej (IRGC)                         | Teheran, Iran | Odpowiada za irański program jądrowy. Sprawuje kontrolę operacyjną nad irańskim programem balistycznym. Podjął próby zamówień w celu wspierania irańskiego programu balistycznego i jądrowego.  | 26.7.2010                   |
| 2. | IRGC Air Force (siły powietrzne IRGC)                                 |               | Prowadzi spis irańskich rakiet balistycznych krótkiego i średniego zasięgu. Szef sił powietrznych jest wskazany na mocy rezolucji nr 1737 (2006) Rady Bezpieczeństwa ONZ.   | 23.6.2008                   |
| 3. | IRGC-Air Force Al-Ghadir Missile Command                              |               | Specjalna część sił powietrznych IRGC współpracująca ze SBIG (wskazanym na mocy rezolucji nr 1737 Rady Bezpieczeństwa ONZ) z FATEH 110, raketami balistycznymi krótkiego zasięgu, oraz Ashura, raketą balistyczną średniego zasięgu. Wydaje się być jednostką, która sprawuje faktyczną kontrolę operacyjną nad pociskami.  | 26.7.2010                   |
| 4. | Naserin Vahid   |               | Produkuje elementy broni dla IRGC. Firma-przykrywka IRGC.   | 26.7.2010                   |
| 5. | IRGC Qods Force   | Teheran, Iran | Odpowiada za operacje poza Iranem; jest głównym teherańskim narzędziem polityki zagranicznej w zakresie operacji specjalnych i wsparciem dla terrorystów i bojowników islamistycznych za granicą. Według doniesień prasowych Hezbollah w 2006 roku podczas konfliktu z Izraelem używał dostarczanych przez nie rakiet, przeciwokrętowych pocisków manewrujących (ASCM), przenośnych przeciwlotniczych zestawów raketowych (MANPADS) oraz bezpilotowych statków powietrznych (UAV) oraz korzystał z oferowanych przez nie ćwiczeń związanych z tymi systemami. Według różnych doniesień Siły Al-Quds nadal wyposażają i szkolą Hezbollah w zakresie nowoczesnej broni, pocisków przeciwlotniczych oraz rakiet długiego zasięgu. Nadal w ograniczonym stopniu dostarcza niebezpiecznego wsparcia, szkoleń i środków bojownikom talibskim w południowym i zachodnim Afganistanie, w tym broni strzeleckiej, amunicji, moździerzy, rakiet bojowych krótkiego zasięgu. Dowódca obłożony sankcjami na mocy rezolucji Rady Bezpieczeństwa ONZ. | 26.7.2010                   |
| 6. | Sepanir Oil and Gas Energy Engineering Company (także jako Sepah Nir) |               | Jednostka zależna od Khatam al-Anbya Construction Headquarters, wskazanej na mocy rezolucji nr 1929 Rady Bezpieczeństwa ONZ. Uczestniczy w fazie 15-16 irańskiego projektu gazowego na podmorskiej części złóż South Pars.  | 26.7.2010                   |

## III. Linie żeglugowe Islamskiej Republiki Iranu (Islamic Republic of Iran Shipping Lines) (IRISL)

|    | Nazwa   | Dane  | Powody  | Data umieszczenia w wykazie |
|----|---|---|---|-----------------------------|
| 1. | Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL) (w tym wszystkie oddziały) oraz jednostki zależne | No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., PO Box 19395-1311. Teheran. Iran; No. 37., Corner of 7th Narenjestan, | Zaangażowane w transport ładunków wojskowych, w tym zakazanych ładunków z Iranu. Trzy takie incydenty, stanowiące jawne naruszenie zakazu, zgłoszono komitetowi ds. sankcji wobec Iranu | 26.7.2010                   |



|    | Nazwa  | Dane  | Powody  | Data umieszczenia w wykazie |
|----|--|---|---|-----------------------------|
|    |  | Sayad Shirazi Square, After Noboyand Square, Pasdaran Ave., Teheran, Iran   | działającemu w ramach Rady Bezpieczeństwa ONZ. Związek z proliferacją polega na tym, że Rada Bezpieczeństwa ONZ – w rezolucji 1803 i 1929 – wezwała państwa do przeprowadzania inspekcji na statkach IRISL, jeżeli istnieją uzasadnione powody, by przypuszczać, że transportują one zakazane towary.   |                             |
| a) | Bushehr Shipping Company Limited (Teheran)                 | 143/1 Tower Road Sliema, SLM 1604, Malta;<br>c/o Hafiz Darya Shipping Company, Ehteshamiyeh Square 60, Neyestani 7, Pasdaran, Teheran, Iran   | Należy do IRISL lub jest przez nie kontrolowana.  | 26.7.2010                   |
| b) | CISCO Shipping Company Ltd (także jako: IRISL Korea Ltd)   | Posiada biura w Seulu i Pusanie w Korei Południowej.  | Działa w imieniu IRISL w Korei Południowej.   | 26.7.2010                   |
| c) | Hafize Darya Shipping Lines (HDSL) (także jako: HDS Lines) | No. 60 Ehteshamiyeh Square, 7th Neyestan Street, Pasdaran Avenue, Teheran, Iran;<br>inny adres: Third Floor of IRISL's Aseman Tower   | Działa w imieniu IRISL, świadcząc obsługę kontenerów z wykorzystaniem statków należących do IRISL.  | 26.7.2010                   |
| d) | Hanseatic Trade Trust & Shipping (HTTS) GmbH               | Schottweg 7, 22087 Hamburg, Niemcy;<br>Opp 7th Alley, Zarafshan St, Eivanak St, Qods Township; HTTS GmbH,   | Działa w imieniu HDSL w Europie.  | 26.7.2010                   |
| e) | Irano Misr Shipping Company                                | No 41, 3rd Floor, Corner of 6th Alley, Sunaei Street, Karim Khan Zand Ave, Teheran;<br>265, Next to Mehrshad, Sedaghat St., Opposite of Mellat Park, Vali Asr Ave., Teheran 1A001, Iran;<br>18 Mehrshad Street, Sadaghat St., Opposite of Mellat Park, Vali Asr Ave., Teheran 1A001, Iran | Działa w imieniu IRISL wzdłuż Kanału Sueskiego, w Aleksandrii i w Port Saidzie. Należy w 51% do IRISL.  | 26.7.2010                   |
| f) | Irinvestship Ltd   | Global House, 61 Petty France, London SW1H 9EU, Zjednoczone Królestwo;<br>numer w rejestrze gospodarczym # 4110179 (Zjednoczone Królestwo)  | Należy do IRISL. Świadczy IRISL usługi finansowe, prawne i ubezpieczeniowe oraz usługi marketingowe, czarterowe i usługi zarządzania załogą.  | 26.7.2010                   |
| g) | IRISL (Malta) Ltd  | Flat 1, 181 Tower Road, Sliema SLM 1605, Malta  | Działa w imieniu IRISL na Malcie. Spółka <i>joint venture</i> z udziałowcami niemieckimi i maltańskimi. IRISL korzysta ze szlaku maltańskiego od 2004 roku; traktuje Freeport jako węzeł przeładunkowy między Zatoką Perską a Europą.   | 26.7.2010                   |
| h) | IRISL (UK) Ltd (Barking, Felixstowe)                       | Rejestracja działalności gospodarczej # 4765305<br>2 Abbey Rd., Baring, Essex IG11 7 AX, Zjednoczone Królestwo;<br>IRISL (UK) Ltd., Walton Ave., Felixstowe, Suffolk, IP11 3HG, Zjednoczone Królestwo   | 50% należy do Irinvestship Ltd, a 50% do brytyjskiego przedsiębiorstwa Johnson Stevens Agencies Ltd. Świadczy usługi towarowe i kontenerowe między Europą a Bliskim Wschodem oraz dwa rodzaje usług między Dalekim Wschodem a Bliskim Wschodem.   | 26.7.2010                   |
| i) | IRISL Club   | No 60 Ehteshamiyeh Square, 7th Neyestan Street, Pasdaran Avenue, Teheran  | Należy do IRISL.  | 26.7.2010                   |
| j) | IRISL Europe GmbH (Hamburg)                                | Schottweg 5, 22087 Hamburg, Niemcy<br>Nr V.A.T. DE217283818 (Niemcy)  | Przedstawiciel IRISL w Niemczech.   | 26.7.2010                   |
| k) | IRISL Marine Services and Engineering Company              | Sarbandar Gas Station PO Box 199, Bandar Imam Khomeini, Iran;<br>Karim Khan Zand Ave, Iran Shahr Shomai, No 221, Teheran, Iran;<br>No 221, Northern Iranshahr Street, Karim Khan Ave, Teheran, Iran   | Należy do IRISL. Dostarcza paliwa, bunkrów, wody, farb, oleju smarowego i chemikaliów potrzebnych na statkach IRISL. Nadzoruje także konserwację statków oraz zapewnia udogodnienia i usługi członkom załóg. Jednostki zależne od IRISL korzystały z bankowych kont dolarowych w Europie i na Bliskim Wschodzie, zarejestrowanych na fałszywe nazwiska, by umożliwić rutynowe transfery środków. IRISL wielokrotnie sprzyjały | 26.7.2010                   |

|  | Nazwa   | Dane  | Powody   | Data umieszczenia w wykazie |
|--|---|---|--|-----------------------------|
|  |   |   | naruszaniu przepisów rezolucji nr 1747 Rady Bezpieczeństwa ONZ.  |                             |
|  | l) IRISL Multimodal Transport Company   | No 25, Shahid Arabi Line, Sanaei St, Karim Khan Zand Zand St Teheran, Iran  | Należy do IRISL. Odpowiada za kolejowy transport towarów. Jest w pełni kontrolowaną jednostką zależną od IRISL.  | 26.7.2010                   |
|  | m) IRITAL Shipping SRL  | Numer w rejestrze handlowym: GE 426505 (Włochy); Włoski numer podatkowy: 03329300101 (Włochy); nr V.A.T. 12869140157 (Włochy) Ponte Francesco Morosini 59, 16126 Genova (GE), Włochy;   | Punkt kontaktowy na potrzeby usług ECL i PCL. Korzysta z niego jednostka zależna DIO - Marine Industries Group (MIG; znana obecnie jako Marine Industries Organization, MIO), która odpowiada za projektowanie i budowę różnorodnych struktur morskich oraz statków wojskowych i innych. DIO została wskazana na mocy rezolucji nr 1737 Rady Bezpieczeństwa ONZ. | 26.7.2010                   |
|  | n) ISI Maritime Limited (Malta)   | 147/1 St. Lucia Street, Valetta, Vlt 1185, Malta;<br>c/o IranoHind Shipping Co. Ltd., Mehrshad Street, PO Box 15875, Teheran, Iran  | Należy do IRISL lub jest przez nie kontrolowane.   | 26.7.2010                   |
|  | o) Khazer Shipping Lines (Bandar Anzali)  | No. 1; End of Shahid Mostafa Khomeini St., Tohid Square, O.O. Box 43145, Bandar Anzali 1711-324, Iran;<br>M. Khomeini St., Ghazian, Bandar Anzali, Gilan, Iran  | Jednostka w 100% zależna od IRISL. Flota licząca w całości sześć statków. Działa na Morzu Kaspijskim. Ułatwia transporty z udziałem podmiotów wskazanych przez ONZ i USA, np. Banku Melli, transportując do Iranu z krajów takich jak Rosja czy Kazachstan ładunki sprzyjające proliferacji.   | 26.7.2010                   |
|  | p) Leadmarine (także jako: Asia Marine Network Pte Ltd aka IRISL Asia Pte Ltd)                      | 200 Middle Road #14-01 Prime Centre Singapore 188980 (lub: 199090)  | Działa w imieniu HDSL w Singapurze. Wcześniej znana jako Asia Marine Network Pte Ltd oraz IRISL Asia Pte Ltd i działająca w imieniu IRISL w Singapurze.  | 26.7.2010                   |
|  | q) Marble Shipping Limited (Malta)  | 143/1 Tower Road, Sliema, Slm 1604, Malta   | Należąca do IRISL lub przez nie kontrolowana.  | 26.7.2010                   |
|  | r) Oasis Freight Agencies (także jako: Pacific Shipping Company)                                    | Al Meena Street, Opposite Dubai Ports & Customs, 2nd Floor, Sharaf Building, Dubaj, Zjednoczone Emiraty Arabskie;<br>Sharaf Building, 1st Floor, Al Mankhool St., Bur Dubaj, P.O. Box 5562, Dubaj, Zjednoczone Emiraty Arabskie;<br>Sharaf Building, No. 4, 2nd Floor, Al Meena Road, Opposite Customs, Dubai, United Arab Emirates,<br>Kayed Ahli Building, Jamal Abdul Nasser Road (Parallel to Al Wahda St.), P.O. Box 4840, Sharjah, United Arab Emirates | Spółka <i>joint venture</i> między IRISL a mającą siedzibę w Emiratach firmą Sharif Shipping Company. Działa w imieniu IRISL w Emiratach, dostarczając paliwa, zapewniając magazyny, sprzęt, części zamienne i świadcząc naprawę statków. Obecnie znana pod nazwą Pacific Shipping Company i działająca w imieniu HDSL.  | 26.7.2010                   |
|  | s) Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID)   | 33 Eighth Narenjestan, Artesh Street, PO Box 19635-1116, Teheran, Iran;<br>Inny adres: Third Floor of IRISL's Aseman Tower  | Działa w imieniu IRISL, świadcząc usługi hurtowe.  | 26.7.2010                   |
|  | t) Santexlines (także jako: IRISL China Shipping Company Ltd, także jako: Yi Hang Shipping Company) | Suite 1501, Shanghai Zhongrong Plaza, 1088, Pudong(S) road, Shanghai 200122, Shanghai, Chiny<br>Inny adres: F23A-D, Times Plaza No. 1, Taizi Road, Shekou, Shenzhen 518067, Chiny   | Działa w imieniu HDSL. Wcześniej znane pod nazwą IRISL China shipping Company i działające w imieniu IRISL w Chinach.  | 26.7.2010                   |
|  | u) Shipping Computer Services Company (SCSCOL)  | No37 Asseman Shahid Sayyad Shirazee sq., Pasdaran ave., P.O. Box 1587553 1351, Teheran, Iran;<br>No13, 1st Floor, Abgan Alley, Aban ave., Karimkhan Zand Blvd, Teheran 15976, Iran.   | Należy do IRISL, jest przez nie kontrolowana lub działa w ich imieniu.   | 26.7.2010                   |

|    | Nazwa   | Dane  | Powody  | Data umieszczenia w wykazie |
|----|---|---|---|-----------------------------|
| v) | Soroush Saramin Asatir (SSA)                        | No 14 (alt. 5) Shabnam Alley, Fajr Street, Shahid Motahhari Avenue, PO Box 196365-1114, Teheran, Iran   | Działa w imieniu IRISL. Teherańskie przedsiębiorstwo zarządzania statkami; pełni funkcję zarządcy technicznego wobec wielu statków SAPID.   | 26.7.2010                   |
| w) | South Way Shipping Agency Co Ltd                    | No. 101, Shabnam Alley, Ghaem Magham Street, Teheran, Iran  | Kontrolowana przez IRISL i działająca na jego rzecz w irańskich portach, nadzorująca takie działania jak załadunek i wyładunek.   | 26.7.2010                   |
| x) | Valfajr 8th Shipping Line Co. (także jako: Valfajr) | Abyar Alley, Corner of Shahid Azodi St. & Karim Khan Zand Ave. Teheran, Iran;<br>Shahid Azodi St. Karim Khan Zand Zand Ave., Abiar Alley. PO Box 4155, Teheran, Iran<br>Shahid Azodi St. Karim Khan Zand Zand Ave., Abiar Alley. PO Box 4155, Teheran, Iran | Jednostka w 100% zależna od IRISL. Prowadzi przewozy między Iranem a państwami Zatoki Perskiej, np. Kuwejtem, Katar, Bahrajnem, Zjednoczonymi Emiratami Arabskimi i Arabią Saudyjską. Dubajska jednostka zależna od IRISL, świadcząca usługi promowe i dowozowe, a czasem przewożąca towary i pasażerów w obrębie Zatoki Perskiej. W Dubaju wynajmuje załogi statków, zamawia usługi dostawcze, przygotowuje statki do zacumowania i odpłynięcia oraz do załadunku i wyładunku w porcie. Zawija do portów w Zatoce Perskiej i w Indiach. Od połowy czerwca 2009 roku dzieli budynek z IRISL w Port Raszid w Dubaju w Zjednoczonych Emiratach Arabskich; dzielił także budynek z IRISL w Teheranie (Iran). | 26.7.2010                   |